

**Seven decades
of the Institute for Ethnic Studies**

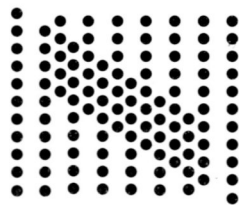
**Les sept décennies
de l'Institut des études ethniques**

INŠTITUT ZA NARODNOSTNA VPRAŠANJA
INSTITUTE FOR ETHNIC STUDIES - LJUBLJANA, SLOVENIA
L'INSTITUT DES ÉTUDES ETHNIQUES - LJUBLJANA, SLOVENIE

Janez Stergar

**Seven decades
of the Institute for Ethnic Studies**

**Les sept décennies
de l'Institut des études ethniques**



Ljubljana 1995

CIP - Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in univerzitetna knjižnica, Ljubljana

061.6 (497.12 Ljubljana : 323.1

STERGAR, Janez

Seven decades of the Institute for Ethnic Studies = Les sept décennies de l'Institut des études ethniques / Janez Stergar ; [reader for English Jamie Smyth, traduit en français par Florence Gacoin]. - Ljubljana : = Institute for Ethnic Studies = Institut des études ethniques, 1995

ISBN 961-6159-03-8

1. Inštitut za narodnostna vprašanja (Ljubljana). -I. Institute for Ethnic Studies (Ljubljana) glej Inštitut za narodnostna vprašanja (Ljubljana). - II. Institut des études ethniques (Ljubljana) glej Inštitut za narodnostna vprašanja (Ljubljana). 54765824

Researching cultural diversity at the Central-European ethnic touching-point

“Slovenes are a small people that has always shiver to preserve its language and identity despite having been incorporated into various foreign states throughout its history. Even today, having a state of our own, there is still a large number of Slovenians living outside the state of Slovenia. This makes us particularly sensitive to the status of minority communities living among us. We are well aware that such communities require more than mere equality with other citizens for their existence. Therefore our Constitution guarantees to members of Italian and Hungarian ethnic communities, apart from basic human rights, special collective rights, which provide for their autonomous development and preservation within our territory. However we are aware that these are above all legal and organisational foundations whose benefits can only be felt through their practical implementation. We are therefore particularly concerned with the promotion of atmosphere of mutual understanding and coexistence in the regions populated by the two communities. The level of minority protection depends above all on how it affects the minority itself, and stems from coexistence, mutual respect and understanding amongst people, inhabiting a certain territory.”

This is how Mr. Peter Winkler, the Director of the Slovene Government Bureau for Ethnic Communities, introduced the recent book on the actual situation of the ethnic minorities in Slovenia.¹ The authors of the book were fellows of **the Institute for Ethnic Studies = Inštitut za narodnostna vprašanja (IES), founded on February 1, 1925, in Ljubljana.**

The present book and the exhibition in Palace of Europe in Strasbourg (November 8 to 17, 1995) are dedicated to the 70th anniversary of the IES.² The Republic of Slovenia would also like to honour the 40th anniversary of the European Cultural Convention with the exhibition.

* * *

The territory of Slovenia lies at the intersection of four European regional landscape units; the Alps, the Pannonian Plain, the Dinaric Mountain chain, and the Adriatic Littoral. Its geographical location - with its low passes over the Alps toward the Balkans and from the Danube Basin toward the Mediterranean - has represented an important transitional zone of Europe in terms of political geography, traffic, economy, and culture. From the time of their earliest settlement in the 6th century, *Slovenci* (the Slovenes) had to compete for their living space, culture, political and economic existence with larger

¹ Ethnic Minorities in Slovenia. Ed. Vera Klopčič and Janez Stergar. 2nd revised and enlarged ed., Ljubljana 1994. We are summarising some paragraphs of this book in the present publication.

² On seven decades of the IES development a book in Slovene language has been published recently: Janez Stergar, *Sedem desetletij ljubljanskega Inštituta za narodnostna vprašanja*, Ljubljana 1995. Some paragraphs of this book and the complete bibliography of the IES books are being assumed in the present publication as well.

Germanic, Romanic, Hungarian, and Slavic peoples. (This has resulted in the Slovenes losing roughly two-thirds of the territory they originally settled.)

With reference to the historical background of the modern Slovene nation and its independent state, one must be aware that the earliest Slovenes were mainly peasants who had lost their independent *state of Karantania* by the end of the 9th century, although the memory of the democratic installation of Slav dukes survived (the idea of a democratic installation was admired among others by Jean Bodin and Thomas Jefferson). Modern Slovenes still remember the uprisings of Slovene peasants in the 15th and 16th centuries. We can trace the cultural development of the Slovene people from the first book printed in Slovene by Primož Trubar (1550) and Jurij Dalmatin's Slovene translation of the *Bible* (1584) to Marko Pohlin's *Slovene Grammar* (1768) and France Prešeren's *Poetries* (1847).

Until 1918, the present Slovene state territory was part of the Austro-Hungarian Empire. After WW I, ethnically Slovene province Carniola, southern parts of Styria and Carinthia, as well as Prekmurje, which had previously belonged to the Hungarian part of the Empire, together with other South Slav remnants of the Austro-Hungarian Empire, first joined to form the short-lived *State of Slovenes, Croats and Serbs* (October 29 - December 1, 1918), which on December 1, 1918, united with the *Kingdom of Serbia* and the *Kingdom of Montenegro* to form the *Kingdom of Serbs, Croats and Slovenes*, from 1929 on called the *Kingdom of Yugoslavia*. According to the *Rapallo Treaty*, a large part of western Slovenia was ceded to Italy, and after the plebiscite in southern Carinthia a part of northern Slovenia to Austria (1920).

As a stateless people the Slovenes formulated their programme of linguistic, cultural and scholastic demands and forwarded them to the Habsburg dynasty in 1848; they proposed the creation of an *United Slovenia* as an administrative unit of the historic lands with Slovene population. They started to collect and study all available statistical and other empiric data on the presence and strength of the Slovenes especially in border or ethnically mixed territories. Peter Kozler authored "The Map of Slovene Land and Territories" in 1853. Besides scientific endeavours, publications on ethnic issues and party-politics a vivid work of "national-defense organisations" started with the founding of *Družba sv. Cirila in Metoda - St. Cyrill and Methodius Society*, which supported the Slovene private schools and kindergartens.

Following some Czech examples the Slovene students in Prague (among them Lavo Čermelj, Janko Mačkovšek and Vinko Zorman) gathered in the "*minority or national-defense club*" in May 1906. They were followers of Masaryk's ideas, and in the following years (within national-radical student's movement and in the Slovene politics as a whole) they succeeded in influencing public opinion and organising several activities in favour of ethnically endangered Slovene regions, one of them being "*Defense exhibitions*" in Ljubljana (September 1912), Trst/Triest, Gorica/Gorizia, Maribor/Marburg and Celje/Cilli.

As one third of Slovenes remained outside the borders of Slovenia (or then Yugoslavia) after World War I, the need for scientific and systematic research of minority and ethnic questions greatly increased. Following the tradition of pre-war Slovene experts on ethnic issues and the *Defence (Minority) Museum of Jugoslovanska Matica* five Slovene "national-defense" societies founded *the Minority Institute - Manjšinski institut (MI)* - also: *Institut pour la défense des droits des minorités*, and: *Institut für Minderheitenschutz* on February 1, 1925. The *Minority Institute* in Ljubljana researched the status of Slovenes in the neighbouring states (Italy, Austria and Hungary) and of German and Hungarian minorities in Slovenia and collected documentation and literature on minority questions.

MI should (accordingly to its statutes) on the basis of its documentation prepare statistical diagrams and maps and use them for “scientific, informative and propagandistic purposes”. One of the tasks of the *MI* was to establish an “ethnic/national cadaster” for the broader Slovene territory, and to maintain contacts with other national-defense organisations and foreign institutes similar to *MI* (before WW II there were no similar institutes in Yugoslavia and only a few in Europe).

MI was headed by Vinko Zorman and amongst its researchers dr. Lavo Čermelj should be singled out for his achievements. The professional staff was limited to four or five people, but the number of free-lance collaborators was very high, especially among emigrant Slovene intellectuals, from fascist Italy and from Austria. Such activities of the *MI* were clearly “irredentistic” and antifascist; after the *Anschluss* of Austria (1938) they were also antinazi.

From 1930 onwards the costs for *MI* were paid by Slovene authorities, although the institute formally remained a private institution with an administrative board and a scientific council. *MI* published several books and papers in different languages from 1925 on (see the list in a bibliographical survey!).



Vinko Zorman
(1891-1979)

*inciter, patron and head of the
Minority Institute in Ljubljana
in the period of its existence
1925-1941*

*Initiateur, patron et directeur
de l'Institut pour la défense
des droits des minorités de
Ljubljana durant sa période
d'existence entre 1925 et 1941*

With the occupation of Slovenia in April 1941 the *Minority Institute* ceased to exist and most of its archives were lost. The library however was preserved and is a part of today's library of the *IES* in Ljubljana. The fascist special tribunal condemned dr. Lavo Čermelj to death at the end of 1941, but he was (unlike some other condemned Slovenes at the same trial) granted an amnesty and punished with life imprisonment instead.

The system of peace treaties after the WW I did not guarantee effective minority protection. The efforts of the *League of Nations*, *Interparliamentary Union*, *Union of League of Nations Societies* and some minority initiatives joined together on the **first congress of the Conference of Organised Ethnic Communities of European States on December 15-16, 1925 in Geneva**. Geneva also hosted all yearly *Congresses of European Nationalities* until 1931. In 1932 the congress was held in Vienna, in 1933 and 1934 in Bern, in 1935 and 1936 in Geneva again, in 1937 in London and the last pre-war congress (already hindered) was held in Stockholm in 1938.



dr. Lavo Čermelj
(1889-1980)

the most productive and outstanding fellow of the MI in the thirties, fellow of the Scientific Institute during WW II and fellow and head of the IES until his retirement in 1959

Le membre le plus productif et éminent de l'Institut pour la défense des droits des minorités durant les années trente. Pendant la seconde guerre mondiale, il fut membre de l'Institut scientifique ainsi que membre et directeur de l'IEE jusqu'en 1959, année où il prit sa retraite.

Among the initiators of the first meeting in Geneva was **dr. Josip Vilfan** (1878-1955, from Oct. 1939: **Vilfan**), the Slovene member of the Italian parliament. As a member of the Italian group in the *Interparliamentary Union* he was active in its commission for minority questions and was the author of a declaration on rights and obligations of minorities passed in the congress of the Union in Copenhagen, 1923. Vilfan presided over the *Congress of European Nationalities* and headed its permanent committee until the autumn of 1939 when it ceased to function. The committee had its seat in Vienna from 1929 and the organisational burden fell on secretary general Estonian German dr. Ewald Ammende (until his death in 1936). Representatives of more than 30 nationalities took part in the work of the congress.

The congress united only autochthonous ethnic minorities (no religious, political or other minorities) which were not supposed to be represented by emigrants. The work originated from the legitimist point of view, stressing the unchangeability of state borders; it put forward the principle of cultural autonomy of minorities (according to Estonian example

from the beginning of 1925) against the principle of self-determination. The congress protested against all forms of forced assimilation and stressed the importance of a well-settled status of minorities for European peace (it collaborated with *Pan-European movement*). It strived for a generalisation of minority laws on the basis of collective protection and with the *League of Nations* as an effective guarantee of minority rights in all member states. Dr. Wilfan once said that the congress is “before all an instrument for the protection of small nations and small states” and that the codification of minority protection will come to pass “perhaps sometime in 20, 50 years”.

From the very beginning of its existence the Slovene *Minority Institute* strongly supported the activities of the *Congress of European Nationalities* and dr. Wilfan. Wilfan's archives were left to the *IES* and are being kept at the *Historic Archives of Ljubljana*.³



Fellows and collaborators of the Slovene partisan Scientific Institute

Les membres et les collaborateurs de l'Institut scientifique partisan

Since Italian-German-Hungarian occupation of Slovenia in April 1941 the goal of Slovene antifascist struggle (which was led by the communists, but included the partisans of all political beliefs) was to free and unite the divided Slovene nation. It was to be the realisation of the *United Slovenia* programme in the exceptional situation of a World War. After the capitulation of Italy the *1st Congress of Slovene Cultural-workers* met on 4-5, January 1944 in Semič in the free territory to speak about different questions of culture and science both in war and in the coming times of reconstruction. **The Executive Committee of the Liberation Front** consequently took the decision to found the *Znanstveni institut - Scientific Institute (SI)*, on January 9, 1944 in the forests of Kočevski Rog. It was the only such institution in occupied Europe.

The institute was not only a specialised scientific institution but conceived also as a real “forestal academy of sciences”. Its multidisciplinary nature was confirmed by organisation of the

³ See: Sergij Vilfan, *The archives of the president of the European Congresses of European Nationalities. Ethnic Group Studies (Digesta presented to the ESF)*, ed. S. Vilfan, Ljubljana 1988, pp. 59-62.

historical-geographical, law, medical, technical-economic and school departments. In the first weeks of work the fellows at the institute prepared among others several papers on border questions too (most of them are still preserved).

The institute worked in the conditions of partisan guerrilla warfare. Therefore it had to change location several times and only a few of its workers were always present. It had to dwell in wooden huts until the beginning of 1945, and to keep most of the archives and library (it managed to gather about 1000 books during the war) hidden in containers in the neighbourhood of the institute. The institute managed to receive books, maps and statistical materials even from Trieste and - through British military mission - from London.



*This picture by France Mihelič is the most appropriate illustration of the principle of fairness and scientific accuracy that guided professor Zwitter and fellows of the SI:
"Comrades, our ethnic border has already been crossed! Get back!"*

Le dessin de France Mihelič illustre de la manière la plus éloquente le principe d'honnêteté et d'exactitude qui guidait le professeur Zwitter et ses collaborateurs de l'IS partisan:

"Camarades! Nous avons déjà dépassé notre frontière ethnique! En arrière!"

On March 13, 1945 dr. Zwitter left for liberated Belgrade by way of Bari to take over the preparations for the coming peace conferences. He was replaced as director of the SI by Lojze Ude, who led the institute's staff to liberated Ljubljana two months later. In the new post-war conditions the activities of the institute spread above all in two directions: collecting documentation for the history of liberation and systematic publishing of the - scientifically grounded - demands for new, fairer borders.

Before WW II a significant German minority existed in Slovenia. The occupation of Slovenia and the Slovene national resistance caused the withdrawal of the German minority during and immediately after the war. This process was concluded with the displacement of the German populations from Eastern European countries after the Potsdam Conference. It should be emphasised that the German minority disappeared almost entirely on the basis of an agreement between Germany and Italy on their displacement from the territory of the so-called *Ljubljana Provinces*, which after the occupation in 1941 belonged to Italy. Thus, after the first half of WW II there were no longer German minorities in the

Kočevje/Gottschee region or in Ljubljana. After the WW II, the number of Germans also dwindled to a minimum in the towns of north-eastern Slovenia and the Apače Plain/Abstaller Becken, which formerly had been a rural area with an autochthonous German population.

After WW II the pre-war Jewish population of several hundred was much reduced.

The formation of the Yugoslav state in 1918 and especially conditions after WW II triggered migrational processes from other parts of Yugoslavia to Slovenia. Thus Slovenia, following the century-long intense emigration of its sons and daughters to various and far-flung parts of the world, became increasingly the destination of immigrants after 1960, a process which intensified with the rapid industrialisation and urbanisation of Slovenia. The proportion of immigrants belonging to other Yugoslav peoples increased visibly in the towns, where altogether they represented a good tenth of the population of Slovenia.

According to statistical data on "national/ethnic origin," the ethnic composition of Slovenia changed in the 1953-1991 period as follows:

	1953		1961	1971	1981	1991	
Total population	1,466.425	100 %	1,591.523	1,727.137	1,891.864	1,965.986	100 %
Slovenes	1,415.448	96,52	1,522.248	1,624.029	1,712.445	1,727.018	87,84
Hungarians	11.019	0,75	10.498	9.785	9.496	8.503	0,43
Italians	854	0,06	3.072	3.001	2.187	3.064	0,16
Romany (Gypsies)	1.663	0,12	158	977	1.435	2.293	0,12
Austrians	289	0,02	254	278	180	199	0,01
Germans	1.617	0,11	732	422	380	546	0,03
Jews	15	0,00	21	72	9	37	0,00
Croats	17.978	1,23	31.429	42.657	55.625	54.212	2,76
Serbs	11.225	0,77	13.609	20.521	42.182	47.911	2,44
Moslems	1.617	0,11	465	3.231	13.425	26.842	1,37
Macedonians	640	0,04	1.009	1.613	3.288	4.432	0,23
Montenegrins	1.356	0,09	1.384	1.978	3.217	4.396	0,22
Albanians	169	0,01	282	1.281	1.985	3.629	0,18
"Yugoslavs"	-	-	2784	6.744	26.263	12.307	0,63
undetermined	-	-	-	3.073	2.975	9.011	0,46
regional adherence	-	-	-	2.705	4.018	5.254	0,27
...
unknown/unclear	211	0,01	1.154	2.964	10.635	53.545	2,72

Statistics were also published regarding the use of various mother tongues and religious adherence, which in some cases differed considerably from figures on ethnic origin. Of the total population of Slovenia in 1991 (1,956.986), there were 1,727,360 native Slovene speakers, 9.240 Hungarian, 4.009 Italian, 2.847 Romany, 1.543 German, 37 Jewish, 52.110 Croatian, 3.276 Croat-Serbian, 81.220 Serbo-Croatian, 18.407 Serbian, 4.603 Macedonian, 4.022 Albanian, and 52.552 who did not respond to this item. In 1991 there were 1,403.014 Roman Catholics, 19.000 Protestants, 201 Jews, 46.819 Orthodox, 29.719 Moslems, 346 adherents of oriental religions, 254 members of other religions, 3.993

believers with no particular religious adherence, 85.485 atheists, 82.837 not willing to respond, and 294.318 who did not respond to this item.

These figures are showing the ethnic frame for the postwar work of our Institute.

The (partisan) *Scientific Institute* was dissolved in 1948 and its *Department for Border Questions* was replaced by the *Institute for Ethnic Studies - Inštitut za narodnostna vprašanja (IES)*. From 1948 to 1956 the IES was part of the University in Ljubljana, while from 1956 on it has been an independent scientific institution financed by the Slovene Research Fund. However the established close and fruitful collaboration with Faculty of Arts, Economic and Law Faculty and Faculty for Political Sciences still remained. Several fellows of the IES are - or have been - lecturing on Universities in Ljubljana, Maribor and abroad.

Dr. Fran Zwitter was succeeded as director of the institute by **Lojze Ude**, **dr. Lavo Čermelj**, **Drago Druškovič (1959-1974)**, **dr. Janko Jeri**, **mag. Silvo Devetak (1979-88)**, **prof.dr. Vladimir Klemenčič**, **doc.dr. Miran Komac** and **mag. Vera Klopčič (from 1992)**. Several other experts on ethnic topics were/are also fellows of the IES - historians **prof.dr. Bogo Grafenauer**, **prof.dr. Janko Pleterški**, **dr. Tone Zorn** and **dr. Dušan Nečak**, jurist and currently Slovene ambassador to the US **prof.dr. Ernest Petrič**, socio-linguist **prof.dr. Albina Nečak-Lük** and others.



Lojze Ude
(1896-1982)

*fighter for the northern Slovene borders
after WW I, pleader for Slovene
autonomy between the two Wars,
secretary and deputy director
of the partisan Scientific Institute,
director of the IES*

*Il lutte pour les frontières septentrional
de la Slovénie après la première guerre
mondiale, défenseur de l'autonomie
slovene pendant l'entre-deux-guerres,
secrétaire et sous directeur
de l'IS, directeur de l'IEE.*



Two volumes of the institute's review *Razprave in gradivo - Treatises and Documents*: *vol. 23* with the protocols of the two conferences on research of the ethnic topics, and *vol. 25* with the protocols of the conference on Romas/Gipsies in Slovenia.

Deux volumes de la revue de l'Institut *Razprave in gradivo - Treatises and Documents* (*Traité et documents*): le volume n°23 avec les protocoles des deux conférences sur la recherche en matière de questions ethniques et le volume n°25 avec les protocoles de la conférence sur la communauté rome/tsigane en Sloveie

The staff of the *Institute for Ethnic Studies* is researching via an interdisciplinary method the different aspects of ethnic issues, the status of national minorities in Slovenia and the Slovene minorities in the neighbouring states, international legal protection of minorities, as well as forms of coexistence and prevention of conflicts in multiethnic societies. The Institute's fellows are pleading for bilingual educational system on the ethnically mixed areas within Slovenia and in the neighbouring states.

The IES participates in the organising of international conferences, which, apart from having an impact upon theory, also contribute to the improvement of the actual conditions ethnic communities live in. Some of these meetings were turning-points of a world-wide significance - e.g. the **UN Seminar on Human Rights in Multiethnic Communities** (Ljubljana, 1965), which was the first international seminar on this topic at the world level. Another **UN Seminar on Minorities** took place in Ohrid in 1974, and the IES prepared background papers for it.

Some other important seminars were: the *International Minority Conference* (Trieste/Trst 1974), the *Seminar on International Legal Protection of Human Rights* (Brdo, 1981), the *OECD Seminar on Education in Multicultural Societies* (Ljubljana, 1985), the

Alps-Adria Working Community for Minorities Seminar (Bled, 1993), the *UNESCO Seminar on Multilayer Identities* (Ljubljana, 1994). Recently, there were three major meetings, which contributed significantly to the formation of norms relating to the protection of national minorities in Slovenia and in the neighbouring countries: the conference *Nationality - Minority or Community: Regulation, Implementation and Protection of Rights of Nationalities (National Minorities) in the Republic of Slovenia* (Ljubljana, 1990), the *Conference on Roma/Gypsy Community in Slovenia* (Ljubljana, 1991) and the conference *Minority as a Subject: Regulation, Implementation and Protection of Rights of the Slovene National Minority in the Neighbouring Countries* (Ljubljana, 1995).

Since 1960, the *IES* has been publishing a yearly journal *Razprave in gradivo/Treatises and Documents* that publishes articles, written by Slovene and foreign experts.

The *IES* occasionally publishes topical monographs, e.g. *Hungarians and Slovenes - Co-operation and Coexistence Along the Yugoslav-Hungarian Border* (Ljubljana, 1987); *The Participation of Parents, School and the Social Surrounding in the Implementation of the Concept of Bilingual Education* (Ljubljana, 1991); *Ethnic Minorities in Slovenia* (Ljubljana, 1993, 1994); *Slovenes in Croatia* (Ljubljana, 1995) etc.

In 70 years of existence the *IES* developed in to one of the major European and world centres for the research on minority and ethnic issues. Its documentation and highly specialised library (about 30.000 books and 600.000 documentation units) are an invaluable base for further scientific endeavours. Historical archives of the *IES* are open to the public and they can offer some precious historical files from the beginning of the 20th century onwards.

* * *

The deepening economic and social crisis within the socialist system and the on-going resistance on the part of the Slovenes against the centralising tendencies of Belgrade gave rise toward the end of the 1980's to democratic aspirations to transform Slovenia into multiparty parliamentary society. The spring of 1990 brought the first post-war multiparty elections, followed by the referendum on December 23rd of that year in which the vast majority (88 %) of Slovene citizens expressed their desire for an independent and sovereign Republic of Slovenia, a consequence of worsening relations within Yugoslavia. Slovenia declared its independence on June 25, 1991, and during the subsequent *Ten Day War* resisted the efforts of the Yugoslav federal army to take over its borders until July 7th when the *Brioni Agreement* was signed. On October 26th, the last Yugoslav army units left Slovenia.

The new Slovene Constitution was adopted at the end of December, and on January 15, 1992, the majority of European Community nations recognised Slovenia. Slovenia became a full member of CSCE on the March 24th and a full member of the United Nations on May 22, 1992. Presidential elections were held on December 6th, and the transformation of Slovenia to a market economy and political pluralism began in earnest. On May 14, 1993 Slovenia was accepted as a full member by the Council of Europe and on the same day signed the European Charter on Human Rights.

France Prešeren, the greatest Slovene poet, wrote *A Toast* on New Year's Eve, 1844. The strophe of Prešeren's poem was accepted as Slovenia's national anthem by the Slovene constitution in 1991, as its message remains poignant in today's Europe:

*God's blessing on all nations
Who long and work for that bright day
When o'er earth's habitation
No war nor strife shall hold its sway,
Who long to see
That all men free
No more shall foes, but neighbours be.*

(translated by Janko Lavrin)

With the increasingly intensified development of the border roles of Slovenia and its border regions and the linking of these with the border regions of neighbouring countries, opportunities were opened to Slovene minorities in neighbouring countries (in Friuli-Venezia-Giulia in Italy, in Carinthia and Styria in Austria, and in Porabje in Hungary) as well as to the Italian and Hungarian minorities in Slovenia to assume the role of intermediary in linking Slovenia with its neighbours in economic, cultural, and other human activities. The intercultural upbringing of the general Slovene population and of its minorities and the high degree of legal protection for the rights of ethnic minorities in Slovenia guarantees a functional bilingualism in all ethnically mixed areas so that each people can use its own language and still get along well with the other.

Recent political developments in Italy cast doubt on such kind of coexistence in the neighbouring regions of Alps-Adria and Central Europe. The Italian government is ignoring or diminishing minority rights of 100.000 Slovenes in border region Friuli-Venezia-Giulia, while at the same time claiming new special rights or privileges for 3000 Italians in Slovene Littoral and even for Italian exiles, who left this region after WW II upon the "call" of the then Italian government. *Vice versa* no Italian government has ever compensated any damage caused to the Slovene minority during the fascist era or to the population of the large part of Slovenia, occupied by the fascist Italy 1941-43.

The Slovene minority of Italy visited the Council of Europe on 15-16 September 1993. It put forward a Memorandum outlining, amongst other grievances, that after several legislative periods of preparation no Italian law on minority rights has yet been passed. According to the provisions of Italian Law No. 103 from 14 April 1975 public television in Trieste/Trst has started broadcasting in Slovene language for only a few minutes a day in 1995; on the other hand TV Koper/Capodistria, only a few kilometres away (in less developed Slovenia), has been broadcasting in Italian ten hours daily since 1971 for a minority numerically thirty times smaller. In addition to this the Italian authorities are threatening cultural and scholastic institutions of the Slovene minority with radical cuts in financing, while the banking institutions, belonging to the minority, are being brought under direct control of the Italian central bank authorities.

The remaining problems concerning the Slovene minority in Austria are being solved through dialogue between Austrian authorities and the minority itself. This development has been gravely endangered by growing right-wing and neonazi tendencies (and even one political party). Letter-bombs have been sent from December 1993 to several prominent Slovenes in Austrian Carinthia and Styria, as well as to their sympathisers. The

bomb attack on bilingual elementary school in Klagenfurt/Celovec still remains unclarified too.

Slovenia and Hungary concluded a Convention in November 1992 which guarantees the rights of the Slovene minority in Hungary and the Hungarian minority in Slovenia; ratification instruments have been exchanged in April 1994. This Convention will further improve the position of both minority communities and may well serve as a model for minorities as bridges between neighbouring states.

As an important new internal legal measure for both autochthonous ethnic minorities in Slovenia *the Law on self-governing ethnic communities* was adopted on October 5, 1994. Slovenia has also signed and ratified *the European Convention on Human Rights*, including all Additional Protocols. *The European Charter for Regional or Minority Languages* is undergoing a - one could say: rather long - process of adoption in the Slovene Parliament. In only two years, 1993 and 1994, Slovenia hosted six international congresses on minority issues (UNESCO Seminar on Multilayer Identities, West-East Institute, International Association for Defence of Menaced Languages and Cultures, Geographers Association, Alps-Adria Working Community, European Conference on Border Regions); IES took part in organising these events.

On the first elections (December 6, 1992) after the adoption of the new Slovene Constitution and the new Law on Elections to the National Assembly, Maria Pozsonec for Hungarians and Roberto Batteli for Italians were re-elected. The election of Aurelio Juri as Mayor of Koper/Capodistria district (mainly with votes of ethnically Slovene councillors) was evidence of very active political participation by ethnic minorities in Slovenia.

Some other members of the Hungarian and Italian minorities are holding various prominent posts within the Slovene establishment: Franco Juri has been appointed ambassador to Spain and Ferenc Hajós ambassador to Hungary.

Economic situation and development clearly are important factors that determine the status of minorities. Slovenia in 1991 finally escaped the inefficient and corrupt economic system of ex-Yugoslavia and since independence its economic situation has been steadily improving. In the following years we witnessed an almost staggering development. Sound economic policies and a better European economic climate enabled the Slovene economy to successfully emerge from recession. Foreign currency reserves rose from zero (1991) to 3,5 billion US\$ (thus surpassing the level of foreign debt), the new currency *tolar* proved relatively stable and can be exchanged without limitations. Inflation dropped to the annual rate of 24% in 1993 and to 10 % (or perhaps even less) in 1995. In 1993 the GDP started to grow for the first time in several years (1993: 1%, 1994: 5,5 %, expectation 1995: 4,8 %). Industrial output in 1994 was 6,4 % higher than in 1993, in the first nine months of 1995 it is 3,2 % higher than in 1994, but it still remains approx. 25 % lower than in 1987 (last year before recession). Tourism has also experienced major growth in the last three years. It must be mentioned that the starting point of Slovenia was relatively high in comparison to other East European and even some West European states: in 1991 GDP per capita was 6307 US\$ (in 1995 about 8700 US\$), i.e. higher than in the Czech republic, Hungary and Poland and in the same range of EU members, Portugal and Greece.

The biggest problem in the economy has been unemployment (VII/1993: 14.9%, VII/1994: 14.3%, VIII/1995: 13,8 %; according to ILO definition 9,1 %). But: if the European economy continues to grow, Slovenia's export oriented economy (68 % of foreign trade with EU states) will be able to prove the government's predictions about Slovenia as a "success story".

The rule of law, human rights and special rights of minorities in Slovenia were thoroughly scrutinised before Slovenia's admission to the Council of Europe in early 1993. After his visit the rapporteur of the Committee on Legal Affairs and Human Rights Mr. Hörcsik stated in his report (AS/Jur (44) 55, 22 March 1993) among others: "*My impression is that Slovenia scores high in all respects. It has modern legislation on civil and penal law - and in many other things - and modern institutions, some of which do not (yet) exist in all Council of Europe member states (Constitutional Court, Ombudsmen and special representatives of minorities in elected bodies). ... Under these circumstances, it must be said that both communities [i.e. the Hungarian and Italian Community] are rather privileged. They are, in grosso modo, satisfied with their situation. Of course, improvements may always be made. ... Slovenia, in my opinion, fully respects the rule of law and fundamental rights and freedoms. The way it protects the rights of minorities is a model and an example for many European States (both East and West).*" Such praise may be flattering, yet at the same time the Slovene authorities must not allow any room for complacency.

* * *

ANNEX: LEGAL STATUS OF THE ETHNIC MINORITIES IN SLOVENIA

The basic Constitutional Charter on the independence and sovereignty of the Republic of Slovenia of June 25, 1991

(Official Gazette of the Republic of Slovenia, No. 1-4/1991. The official english translation: Constitution of the Republic of Slovenia, Časopisni zavod Uradni list Republike Slovenije, Ljubljana 1992.)

In accordance with the Constitution of the Republic of Slovenia (1974 with amendments) and with international agreements binding upon it from time to time, the Republic of Slovenia guarantees the protection of the human rights and fundamental freedoms of all persons within the territory of the Republic of Slovenia, irrespective of nationality and without any discrimination whatsoever.

Italian and Hungarian ethnic communities and persons thereof living in the Republic of Slovenia are guaranteed all rights under the Constitution of the Republic of Slovenia and all rights recognized by international agreements binding on the Republic from time to time.

Some selected articles of the Constitution of the Republic of Slovenia of December 23, 1991

(Official Gazette of the Republic of Slovenia, No. 33/1991. The official english translation: Constitution of the Republic of Slovenia, Časopisni zavod Uradni list Republike Slovenije, Ljubljana 1992.)

Article 5

Within its own territory, Slovenia shall protect human rights and fundamental freedoms. It shall uphold and guarantee the right of autochthonous Italian and Hungarian ethnic communities. It shall attend to the welfare of the autochthonous Slovenian minorities in neighbouring countries and of Slovenian emigrants and migrant workers abroad and shall promote their contacts with their homeland. It shall assist the preservation of natural and cultural heritage of Slovenia in harmony with the creation of opportunities for the development of civilized society and cultural life in Slovenia.

Slovenians not holding Slovenian citizenship shall enjoy special rights and privileges in Slovenia. The nature and extent of those rights and privileges shall be determined by statute.

Article 11

The official language of Slovenia shall be Slovenian. In those areas where Italian and Hungarian ethnic communities reside, the official language shall also be Italian or Hungarian.

Article 14 (Equality before the Law)

In Slovenia each individual shall be guaranteed equal human rights and fundamental freedoms irrespective of national origin, race, sex, language, religion, political or other beliefs, financial status, birth, education, social status or whatever other personal circumstance.

All persons shall be equal before the law.

Article 61 (Profession of National Allegiance)

Each person shall be entitled to freely identify with his national grouping or ethnic community, to foster and give expression to his culture and to use his own language and script.

Article 62 (The Right to the Use of Language and Script)

In order to give effect to his rights and obligations, and in all dealings with State bodies and other bodies having official functions, each person shall have the right to use his own language and script in such a manner as shall be determined by the statute.

Article 63 (Prohibition against Incitement to Discrimination and to Intolerance and Prohibition against Incitement to Violence and War)

All incitement to ethnic, racial, religious or other discrimination, as well as the inflaming of ethnic, racial, religious or other hatred or intolerance, shall be unconstitutional.

All incitement to violence or to war shall be unconstitutional.

Article 64 (Special Rights of the Autochthonous Italian and Hungarian Ethnic Communities in Slovenia)

The autochthonous Italian and Hungarian ethnic communities and their members shall be guaranteed the right to freely use their national symbols and, in order to preserve their national identity, the rights to establish organizations, to foster economic, cultural, scientific and research activities, as well as activities associated with the mass media and publishing. These two ethnic communities shall have, consistent with statute, the right to education and schooling in their own languages, as well as the right to plan and develop their own curriculae. The State shall determine by statute those geographical areas in which bilingual education shall be compulsory. The Italian and Hungarian ethnic communities and their members shall enjoy the right to foster contacts with the wider Italian and Hungarian communities living outside Slovenia, and with Italy and Hungary respectively. Slovenia shall give financial support and encouragement to the implementation of these rights.

In those areas where Italian and Hungarian ethnic communities live, their members shall be entitled to establish autonomous organizations in order to give effect to their rights. At the request of the Italian and Hungarian ethnic communities, the State may authorize their respective autonomous organizations to carry out specific functions which are presently within the jurisdiction of the State, and the State shall ensure the provision of the means for those functions to be effected.

The Italian and Hungarian ethnic communities shall be directly represented at the local level and shall also be represented in the National Assembly.

The status of Italian and Hungarian ethnic communities and the manner in which their rights may be exercised in those areas where the two ethnic communities live, shall be determined by statute. In addition, the obligation of self-governing communities which represent the two ethnic communities to promote the exercise of their rights, together with the rights of the members of two ethnic communities living outside their autochthonous areas, shall be determined by statute. The rights of both ethnic communities and of their members shall be guaranteed without regard for the numerical strength of either community.

Statutes, regulations and other legislative enactments which exclusively affect the exercise of specific rights enjoyed by the Italian or Hungarian ethnic communities under this Constitution, or affecting the status of these communities, may not be enacted without the consent of the ethnic community or communities affected.

Article 65 (The Status and Special Rights of Gypsy Communities in Slovenia)

The status and special rights of Gypsy communities in Slovenia shall be such as are determined by statute.

Article 80 (Composition and Election of the National Assembly)

The National Assembly shall consist of 90 Deputies, representing the citizens of Slovenia.

Deputies must be directly elected by secret ballot on the basis of an universal, adult franchise.

The Italian and Hungarian ethnic communities shall always be entitled to elect one Deputy each to the National Assembly.

The electoral system shall be regulated by statute passed by the National Assembly by a two-thirds majority of all elected Deputies casting their votes in favour of the same.

La recherche de la diversité culturelle dans les points de contact ethniques d'Europe centrale

“Les Slovènes sont une petite nation ayant fait partie d'États étrangers tout au long de son histoire et ayant toujours lutté pour la préservation de sa langue et de sa identité. Encore aujourd'hui, alors que nous disposons de notre propre État, il reste un grand nombre de Slovènes vivant en dehors de la République de Slovénie. De ce fait nous sommes particulièrement sensibles au statut des communautés minoritaires vivant sur notre sol. Nous sommes également conscients que ces communautés ont besoin pour exister de davantage qu'une pure et simple égalité avec les autres citoyens. C'est pourquoi notre Constitution garantit aux membres des communautés ethniques italienne et hongroise, en dehors des droits de l'homme élémentaires certains droits collectifs spécifiques qui ont pour but d'assurer leur développement autonome et leur préservation au sein même de notre territoire. Cependant nous sommes conscients que la réalisation de ce but ne dépend pas seulement des fondements légaux et structurels qui ne prennent un sens que dans leur application pratique. Aussi sommes-nous particulièrement soucieux de promouvoir une atmosphère de compréhension mutuelle et de coexistence dans les régions où vivent les deux communautés. En fait la signification de tous ces droits réside uniquement dans leur application pratique. Le degré de protection d'une minorité dépend avant tout de la manière dont cette protection atteint la minorité elle-même et découle de la coexistence, du respect mutuel et de la compréhension existant entre les peuples vivant sur un territoire déterminé.”

C'est par ces mots que M. Peter Winkler, le directeur du Bureau gouvernemental pour les communautés ethniques, introduisit le livre récemment publié sur la situation actuelle des minorités en Slovénie.¹ Les auteurs de ce livre sont membres de l'**Institut des études ethniques = Inštitut za narodnostna vprašanja (IEE), fondé à Ljubljana le 1er février 1925.**

Le présent ouvrage et l'exposition au Palais de l'Europe à Strasbourg (8-17 novembre 1995) sont en l'honneur du 70ème anniversaire de l'IEE.² Par cette exposition la République de Slovénie veut également rendre hommage au 40ème anniversaire de la Convention culturelle européenne.

* * *

Le territoire de la Slovénie se situe à l'intersection de quatre unités régionales européennes: les Alpes, la plaine pannonienne, la chaîne de montagnes dinarienne et la côte adriatique. Cette situation géographique entre les Alpes et les Balkans, entre le bassin danubien et la Méditerranée représente une importante zone transitoire en Europe du point

¹ Ethnic Minorities in Slovenia. Ed. Vera Klopčič et Janez Stergar. Seconde édition corrigée et augmentée, Ljubljana 1994. La présente publication comporte le résumé de certains paragraphes de ce livre.

² En l'honneur des sept décennies de développement que compte l'IEE un livre a été récemment publié en slovène: Janez Stergar, Sedem desetletij ljubljanskega Inštituta za narodnostna vprašanja, Ljubljana 1995. On trouvera également dans la présente publication certains paragraphes extraits de ce livre ainsi que la bibliographie complète des ouvrages de l'IEE.

de vue géopolitique, commercial, économique et culturel. Depuis l'époque de la première installation des Slaves au VI^{ème} siècle *Slovenci* (les Slovènes) durent se battre pour leur espace vital et leur existence tant économique que culturelle contre les peuples germanique, roman, hongrois et slaves qui étaient plus nombreux. Les Slovènes perdirent ainsi à peu près les deux tiers du territoire sur lequel il s'étaient originellement installés.

Pour parler de contexte historique de la nation slovène moderne et de son État indépendant il faut être conscient de ce que ancêtres des Slovènes étaient principalement des paysans. Bien qu'ils perdissent leur État indépendant de Carantanie à la fin du IX^{ème} siècle, la mémoire de l'installation démocratique qu'avaient mise en place les ducs slaves survécut (aussi chez Jean Bodin et Thomas Jefferson!). Les Slovènes contemporains ont également en mémoire les révoltes des paysans slovènes qui éclatèrent aux XVI^{ème} et XVII^{ème} siècles. On peut tracer le parcours culturel du peuple slovène depuis le premier livre qui fut imprimé en slovène par Primož Trubar (1550) et la traduction slovène de *la Bible* par Jurij Dalmatin (1584) jusqu'à la *Grammaire Slovène* de Marko Pohlin (1768) et aux *Poésies* de Francè Prešeren (1847).

Jusqu'en 1918 le territoire de l'actuelle République de Slovénie faisait partie de l'Empire austro-hongrois. Après la première guerre mondiale la Carniole, province ethniquement slovène, le sud de la Styrie et de la Carinthie, ainsi que le Prekmurje qui appartenait à la partie hongroise de l'Empire en même temps que les autres Slaves du sud de l'Empire austro-hongrois s'unirent tout d'abord au sein d'un *État des Slovènes, Croates et Serbes* qui fut de courte durée (29 octobre - 1er décembre 1918) qui s'unit le 1er décembre avec le Royaume de Serbie et le Royaume du Monténégro pour former le *Royaume des Serbes, Croates et Slovènes* qui à partir de 1929 prit le nom de *Royaume de Yougoslavie*. Par le traité de Rapallo une large part de la Slovénie occidentale fut cédée à l'Italie et après le plébiscite dans la zone sud de la Carinthie une partie du nord de Slovénie revint à l'Autriche (1920).

En tant que peuple ne disposant pas de son propre État, les Slovènes signifièrent en 1848 à la dynastie des Habsbourgs, par l'intermédiaire d'un programme, leurs revendications linguistiques, culturelles et scolaires. Ils proposèrent la création d'une *Slovénie unifiée*, unité administrative regroupant les territoires historiques peuplés de Slovènes. Ils commencèrent à recueillir et à étudier toutes les données statistiques ou toutes autres données empiriques disponibles concernant la présence et le puissant effectif des Slovènes en particulier sur les territoires frontaliers et ethniquement mixtes. Peter Kozler est l'auteur de la *Carte de la terre et des territoires slovènes* qui parut en 1853. En dehors des efforts scientifiques et des publications sur les questions ethniques et sur la politique des partis, un prodigieux travail d'"organisation de défense nationale" commença avec la fondation de la *Société des saints Cyrille et Méthode (Družba sv. Cirila in Metoda)* ayant pour but de soutenir les écoles et les jardins d'enfants slovènes.

Suivant l'exemple tchèque les étudiants slovènes de Prague (dont Lavo Čermelj, Janko Mačkovšek et Vinko Zorman) se réunirent en mai 1906 au sein du *Club des minorités ou de défense nationale*. Partisans des idées de Masaryk, ils réussirent dans les années qui suivirent (au sein du mouvement radical national étudiant comme auprès des hommes politiques slovènes dans leur ensemble) à influencer l'opinion publique et à organiser de nombreuses activités en faveur des régions slovènes ethniquement menacées parmi lesquelles on peut citer les "expositions de défense" qui eurent lieu à Ljubljana (septembre 1912), Trst/Trieste, Gorica/Gorizia, Maribor/Marburg et Celje/Cilli.

Comme un tiers des Slovènes demeurèrent hors des frontières de la Slovénie (ou, à cette époque, de la Yougoslavie) après la première guerre mondiale, la nécessité d'une recherche scientifique et systématique s'intéressant aux questions des minorités et aux questions ethniques se fit de plus en plus pressante. Suivant les traces des experts slovènes qui s'étaient avant guerre occupés des questions ethniques ainsi que le *Musée de défense (des minorités)* de la *Société yougoslave - Jugoslovanska Matica*, cinq sociétés slovènes de "défense nationale" fondèrent le 1er février 1925 *l'Institut pour la défense des droits des minorités - Manjšinski Inštitut (MI)* - ou encore *Minority Institute*, et *Institut für Minderheitenschutz*. *L'Institut pour la défense des droits des minorités (MI)* effectuait à Ljubljana des recherches sur le statut des Slovènes vivant dans les pays voisins ainsi que des Allemands et Hongrois vivant en Slovénie et réunissait documents et brochures relatifs aux questions ethniques.

Le *MI* devait (conformément à ses statuts) préparer, sur la base des documents dont il disposait, divers diagrammes et cartes et les utiliser "à des fins scientifiques, informatives et propagandistes". L'une des tâches du *MI* était d'établir un "cadastre ethnique/national" du territoire slovène au sens le plus large et de maintenir le contact avec les autres organisations de défense nationale et les instituts étrangers semblables au *MI* (avant la seconde guerre mondiale il n'y avait dans la Yougoslavie d'alors aucun autre institut tandis qu'en Europe très peu d'entre eux existaient).

Le *MI* était dirigé par **Vinko Zorman**. Parmi tous ses chercheurs, il convient de porter une attention particulière au **dr. Lavo Čermelj**. Le nombre de professionnels travaillant au *MI* était limité à quatre ou cinq personnes, mais le nombre de ses collaborateurs indépendants (bénévoles) était très élevé en particulier parmi les intellectuels slovènes émigrés, venant de l'Italie fasciste et d'Autriche. Les activités du *MI* étaient clairement "irréductibles" et antifascistes; après *l'Anschluss* de l'Autriche en 1938 elles devinrent également antinazies.

A partir de 1930 les frais du *MI* furent couverts par les autorités slovènes, bien que l'institut demeurât officiellement une institution privée, dirigée par un conseil d'administration et d'un comité scientifique. Le *MI* publia de nombreux livres et journaux en plusieurs langues à partir de 1925 (cf. la liste des ouvrages cités dans le panorama bibliographique!).

Avec l'occupation de la Slovénie **en avril 1941** *l'Institut pour la défense des droits des minorités cessa d'exister* et une grande majorité de ses archives furent perdues. La bibliothèque put cependant être préservée et représente une partie de l'actuelle bibliothèque de l'IEE à Ljubljana. Dr. Lavo Čermelj fut condamné fin 1941 à la peine de mort par le tribunal fasciste exceptionnel mais (à la différence d'autres Slovènes condamnés au même sort) il fut amnistié et condamné à la prison à perpétuité.

Le système des traités de paix conclus à la fin de la première guerre mondiale n'est pas parvenu à garantir une protection efficace des minorités. Les efforts fournis par *l'Association (Ligue) des peuples*, par *l'Union interparlementaire*, par *l'Union des sociétés pour la Ligue des peuples* et par quelques autres initiatives venues des minorités trouvèrent leur aboutissement commun dans **le premier congrès de la Conférence des groupes ethniques organisés des états européens qui eut lieu les 15 et 16 octobre 1925 à Genève**. C'est à Genève également que se tinrent les années suivantes, et ce jusqu'en 1931, les "*Congrès des minorités européennes*". En 1932 le Congrès se tint à Vienne, en 1933 et

1934 à Berne, en 1935 et 1936 de nouveau à Genève, en 1937 à Londres et le dernier déjà affaibli Congrès d'avant guerre - celui de 1938 - à Stockholm.

Parmi les initiateurs du première rencontre de Genève il convient de citer le député slovène au parlement italien, **dr. Josip Vilfan** (1878-1955, jusqu'en octobre 1939: **Wilfan**), qui, en tant que membre de la délégation italienne auprès de *l'Union interparlementaire*, avait dès 1921 apporté son concours à la Commission pour la question des minorités et était l'auteur de la déclaration des droits et devoirs des minorités nationales (ethniques) qui fut adoptée au Congrès de l'Union qui se tint à Copenhague en 1923. Dans les Congrès des minorités Européennes Vilfan présida et dirigea le comité permanent du Congrès (en fait de la "Conférence") jusqu'à ce que celui-ci cessât ses activités en automne 1939. A partir de 1928 le siège du comité fut à Vienne. La charge d'organiser ses activités revint à l'Allemand d'Estonie Ewald Ammende (jusqu'à sa mort en 1936). Participèrent à ces Congrès les représentants de plus de 30 minorités ethniques européennes.



Dr. Josip Vilfan (Wilfan), député slovène au parlement italien, président permanent du Congrès des nationalités européennes, ici siégeant à la présidence d'une session du Congrès (le cinquième en partant de la gauche).

Dr. Josip Vilfan (Wilfan), the Slovene member of the Italian Parliament, as a permanent president of the Congress of European Nationalities, sitting in the presidency of a session (fifth from the left).

Le Congrès réunissait exclusivement les minorités ethniques (pas les minorités religieuses, politiques ou autres). Celles-ci ne pouvaient pas y être représentées par des émigrés. Il partait du principe légitimiste de l'intégrité des frontières étatiques; contre le principe d'autodétermination, il préconisait pour l'organisation des droits des minorités une autonomie culturelle à l'image du modèle estonien depuis début 1925. Le Congrès lutta contre toute forme d'assimilation forcée, insista sur l'importance pour la paix en Europe d'un statut des minorités établi en bonne et due forme (se rattachant ainsi au mouvement

pan-européen et travailla à une généralisation du droit des minorités ayant pour base une protection collective et la LN pour garant efficace des droits des minorités vivant dans les États membres de la LN. Dr. Vilfan jugea que le Congrès était "avant tout l'instrument des petits peuples et des petits États" et qu'il aboutirait à une codification "avec du temps peut-être, dans vingt ou cinquante ans".

Depuis le début de son activité l'Institut slovène pour la défense des droits des minorité apporta un important soutien aux activités du Congrès des communautés ethniques européennes ainsi qu'au dr. Vilfan. Les archives de ce dernier ont été recueillies par l'Institut des études ethniques et sont gardées par les Archives historiques à Ljubljana.³

Dès la triple occupation de la Slovénie par l'Italie, l'Allemagne et la Hongrie en avril 1941, le but du combat antifasciste slovène (de fait dirigé par les communistes mais incluant tous les courants politiques) fut la libération et la réunion du peuple slovène morcelé, donc la réalisation du programme pour la *Slovénie unie* dans des circonstances historiques de fracture et de conflit mondial. Au *Premier Congrès des travailleurs culturels slovènes* soixante-dix participants se réunirent les 4 et 5 janvier à Semič (en territoire libre) pour se pencher sur diverses questions culturelles et scientifiques qui se posaient pendant la guerre et qui allaient se poser dans le temps sans cesse plus proche de la paix et de la reconstruction. Le comité exécutif du Front de libération nationale accepta à la séance du **9 janvier 1944 la fondation de l'Institut Scientifique (IS) - Znanstveni Institut.**

L'arrêté des 12 et 13 janvier 1944 concernant la fondation de l'IS détermina la tâche de l'institut et désigna ses membres. Furent nommés au postes de directeur et de secrétaire respectivement l'historien et maître de conférences à l'Université de Ljubljana **dr. Fran Zwitter** et **Lojze Ude**. L'institut n'était pas une institution scientifique étroitement spécialisée mais était conçu comme une véritable "Académie scientifique forestière". Sa division structurelle en services historique et géographique, juridique, médical, économique et technique, et culturel confirme son universalité. Dès les premières semaines de travail les collaborateurs préparèrent également plusieurs rapports sur la problématique des frontières (ces rapports ont pour la plupart été conservés).

L'Institut travailla dans les mêmes conditions que les partisans. Cela signifie qu'il changea plusieurs fois d'emplacement, que jusqu'en 1945 il fut installé dans des baraquements, que seul un petit nombre de collaborateurs se trouvaient réunis au siège de l'institut, et que les fonds de la bibliothèque et des archives étaient conservés dans des containers cachés tout autour du siège sans cesse différent de l'institut. La bibliothèque de l'IS comprenait déjà durant la guerre 1000 volumes. L'institut recevait par canaux livres et documents statistiques et cartographiques même provenant des régions les plus éloignées, par exemple de Trieste/Trst et, même par l'intermédiaire de la mission britannique, de Londres.

Le 13 mars 1945 dr. Zwitter se rendit en passant par Bari à Belgrade redevenue libre pour rédiger des documents destinés aux futures conférences de paix. Lojze Ude devint directeur par intérim de l'*Institut scientifique* et c'est lui qui a guidé, deux mois plus tard, la compagnie de l'institut dans Ljubljana récemment libérée. Là, l'Institut scientifique, grâce aux nouvelles possibilités matérielles et humaines qui s'offraient à lui (de nombreux nouveaux collaborateurs permanents et extérieurs furent appelés à y travailler) put

³ Voir: Sergij Vilfan, *The archives of the president of the European Congresses of European Nationalities. Ethnic Group Studies (Digesta presented to the ESF)*, ed. S. Vilfan, Ljubljana 1988, pages 59-62.

développer son activité essentiellement sans deux directions: d'une part la collecte de documents visant à retracer l'histoire de la résistance et d'autre part la divulgation systématique de revendications scientifiquement fondées exigeant le tracé de nouvelles frontières plus justes - à l'avis des Slovènes.



Dr. Fran Zwitter
(1905-1988)

professeur d'histoire à l'Université de Ljubljana. Premier directeur de l'IS. Principal expert yougoslave aux conférences de paix. Recteur de l'Université de Ljubljana et membre de l'Académie slovène des sciences et des arts.

Professor of history at the University in Ljubljana, the first director of the IS, leading Yugoslav expert on peace conferences, 1952-54 chancellor of the University in Ljubljana, member of the Slovene Academy of Sciences and Arts.

Avant la seconde guerre mondiale une importante minorité allemande existait également en Slovénie. Cependant, pendant la seconde guerre mondiale et par la suite, avec l'occupation italienne et allemande de la Slovénie et la résistance nationale slovène contre l'occupation, il se produisit un retrait progressif de la minorité allemande. Ce processus se conclut par le déplacement des populations allemandes d'Europe de l'est après la conférence de Potsdam. Il convient de souligner à cet égard que la minorité allemande disparut pratiquement entièrement sur la base d'un accord entre l'Allemagne et l'Italie concernant leur déplacement hors du territoire des dites "Provinces de Ljubljana" qui, après l'occupation en 1941, revinrent à l'Italie. Ainsi, à partir de la deuxième moitié de la seconde guerre mondiale, il n'y eut plus de minorités allemandes ni dans la région de Kočevje/Gottschee ni à Ljubljana. Après la seconde guerre mondiale, le nombre d'Allemands fut réduit à un minimum dans les villes du nord est de la Slovénie dans la plaine d'Apače/Abstaller Becken qui avait auparavant une zone rurale dotée d'une population allemande autochtone.

Après la seconde guerre mondiale la population autochtone juive de quelques centaines est considérablement moins nombreuse.

Le formation de l'État yougoslave en 1918 et surtout les conditions d'après-guerre provoqua des processus migratoires des autres contrées yougoslaves vers la Slovénie. Ainsi, la Slovénie, après un siècle d'émigration de ses filles et fils aux quatre coins du monde, devint de plus en plus souvent la destination des immigrants après 1960, processus qui s'intensifia avec la rapide industrialisation et urbanisation de la Slovénie. La proportion d'immigrants appartenant aux autres peuples yougoslaves s'accrut visiblement dans les villes où ils représentèrent en tout un bon dixième de la population de la Slovénie.

Selon les données statistiques sur "l'origine nationale/ethnique", la composition ethnique de la Slovénie est la suivante: Slovènes, Hongrois, Italiens, Romes (Tsiganes), Autrichiens, Allemands, Juifs, Croates, Serbes, Musulmans, Macédoniens, Monténégrin, Albanais, Yougoslaves, indéterminés, appartenance régionale et inconnus (voir la table à la page 9!).

Des statistiques furent également publiées sur l'usage des diverses langues maternelles et sur l'appartenance religieuse. Il s'avère que leurs chiffres diffèrent considérablement de ceux se rapportant à l'origine ethnique. Sur la population totale de la Slovénie en 1991 (1,965.986), il y avait 1,727.360 locuteurs natifs du slovène, 9.240 du hongrois, 4.009 de l'italien, 2.847 du rome/tsigane, 1.543 de l'allemand, 37 de l'hébreu, 52.110 du croate, 3.276 du croato-serbe, 81.220 du serbo-croate, 18.407 du serbe, 4.603 du macédonien, 4.022 de l'albanais et 52.552 qui n'ont pas répondu à cette question. En 1991 il y avait 1,403.014 catholiques romains, 19.000 protestants, 201 juifs, 46.819 orthodoxes, 29.719 Musulmans, 346 adhérents des religions orientales, 254 membres d'autres religions, 3.993 croyants n'appartenant à aucune religion en particulier, 85.485 athéistes, 82.837 ayant refusé de répondre et 294.318 n'ayant pas répondu à cette question.

Les chiffres montrent le cadre ethnique qui servira de base au travail de notre institut après la seconde guerre mondiale.

L'*Institut scientifique* (partisan) fut dissous en 1948 et son *Département des études de frontières* fut remplacé par l'**Institut des études ethniques - Inštitut za narodnostna vprašanja (IEE)**. Entre 1948 et 1956 l'IEE fit partie de l'Université de Ljubljana avant de devenir une institution scientifique indépendante financée par la Fond de recherche slovène. La collaboration scientifique et pédagogique entre l'*IEE* et l'Université reste maintenant vive et fructueuse. Après dr. Fran Zwitter se succéderent comme directeur **Lojze Ude, dr. Lavo Čermelj, Drago Druškovič (1959-74), dr. Janko Jeri, mag. Silvo Devetak (1979-88), prof. dr. Vladimir Klemenčič, doc.dr. Miran Komac et mag. Vera Klopčič (depuis 1992)**. De nombreux autres experts en matière de questions ethniques furent ou sont encore membres de l'IEE: des historiens **prof.dr. Bogo Grafenauer, prof.dr. Janko Pleterški, dr. Tone Zorn et prof.dr. Dušan Nečak**, un juriste et actuel ambassadeur de Slovénie aux États-Unis **prof.dr. Ernest Petrič**, une socio-linguiste **prof.dr. Albina Nečak-Lük** et bien d'autres encore.

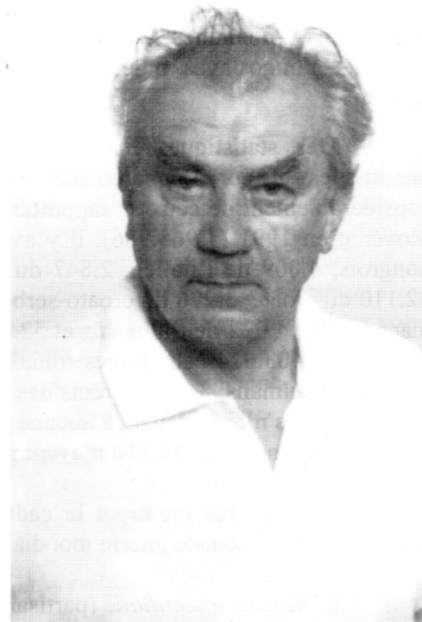
Le personnel de l'Institut des études ethniques étudie d'une manière interdisciplinaire les différents aspects des questions ethniques, le statut des différentes minorités ethniques vivant en Slovénie et celui des minorités slovènes vivant dans les États voisins. Il s'intéresse également à la protection légale internationale des minorités ainsi qu'au formes de coexistence existant dans les sociétés ethniquement mélangées. L'IEE participe à l'organisation de conférences internationales dehors de leur impact sur la théorie contribuèrent également à l'amélioration des conditions de vie actuelles des communautés

ethniques. Certaines de ces réunions déterminèrent des tournants de signification mondiale. Citons par exemple le "Séminaire de l'ONU sur les droits de l'homme dans les communautés ethniquement mélangées" (Ljubljana, 1965) qui fut le premier séminaire internationale sur cette question au niveau mondiale. Un autre "Séminaire de l'ONU sur les minorités" eut lieu à Ohrid en 1974.

Drago Družkovič
(*30.9.1920)

*Résistant des 1941. Historien de la littérature, romancier et journaliste
Directeur de l'IEE 1959-74.*

*Resistance fighter from 1941. Literary historian, novelist and journalist.
1959-74 head of the IES.*



Autres séminaires importants: la Conférence internationale des minorités (Trieste/Trst, 1974), le Séminaire sur la protection juridique internationale des droits de l'homme (Brdo, 1981), le Séminaire de l'OCDE sur l'éducation dans les sociétés pluriculturelles (Ljubljana, 1985), le Séminaire de la Communauté ouvrière d'Alpes-Adria pour la défense des minorités (Bled, 1995), le Séminaire de l'UNESCO sur les différents niveaux d'identité (Ljubljana, 1994). Récemment il y eut trois meetings principaux qui contribuèrent d'une façon significative à la formation de normes concernant la protection des minorités en Slovénie et dans les pays voisins: la conférence intitulée "Nationalité - minorité ou communauté: réglementation, application et protection des droits des nationalités (minorités nationales) en République de Slovénie" (Ljubljana, 1990), la "Conférence sur la communauté rome/tsigane en Slovénie" (Ljubljana, 1991) et la conférence intitulée "La minorité en tant que sujet: réglementation, application et protection des droits des minorités nationales slovènes vivant dans les pays voisins" (Ljubljana, 1995).

A partir de 1960 l'IEE édite chaque année un journal *Razprave in gradivo/Traitéés et documents* réunissant les articles d'experts tant slovènes qu 'étrangers.

De temps à autre l'IEE publie des monographies thématiques par exemple: *Les Hongrois et les Slovènes - Coopération et Coexistence le long de la Frontière Yougoslavo-*

hongroise (Ljubljana, 1987); *La Participation des Parents, de l'Ecole, et du Contexte Social dans l'Application du Concept d'Education Bilingue* (Ljubljana, 1991), *Les Minorités Ethniques en Slovénie* (Ljubljana, 1993-1994), *Les Slovènes en Croatie* (Ljubljana, 1995) etc.

En 70 ans d'existence l'IEE est devenu l'un des centres de recherches sur les minorités et les ethnies les plus importants d'Europe et du monde. Sa documentation et sa bibliothèque hautement spécialisée (environ 30.000 livres et 600.000 unités de documentation) constituent un point de départ inestimable pour les futurs travaux scientifiques. Les archives historiques de l'IEE sont également ouvertes au public et peuvent offrir de nombreux renseignements historiques précieux concernant la période du début du XXème siècle à nos jours.

* * *

L'intensification de la crise économique et sociale au sein du système socialiste et la résistance croissante des Slovènes aux tendances centralisatrices de Belgrade furent à l'origine à la fin des années 80 des aspirations démocratiques tendant transformer la Slovénie en une société parlementaire multipartite. Au printemps 1990 furent tenues les premières élections multipartites de l'après-guerre, suivies le 23 décembre de la même année d'un référendum au cours duquel les citoyens slovènes en grande majorité (88%) exprimèrent leur désir de créer une République de Slovénie indépendante et souveraine, ce qui eut pour conséquence de détériorer les relations entre les différentes républiques yougoslaves. La Slovénie déclara son indépendance le 25 juin 1991, et durant "la guerre des dix jours" qui suivit résista à l'armée fédérale qui tenta de prendre le contrôle des frontières de la Slovénie jusqu'au 7 juillet, date à laquelle les accords de Brioni furent signés. Le 26 octobre les dernières unités de l'armée yougoslave quittèrent la Slovénie.

La nouvelle Constitution slovène fut adoptée fin décembre et, le 15 janvier 1992 la majorité des nations de la Communauté européenne reconnurent la Slovénie. La Slovénie devint membre permanent de la CSCE le 24 mars et membre permanent de l'ONU le 22 mai 1992. Des élections présidentielle et législatives eurent lieu le 6 décembre et le passage de la Slovénie à l'économie de marché et au pluralisme politique commença sérieusement. Le 14 mai 1993 la Slovénie fut acceptée au sein du Conseil de l'Europe et signa le même jour la Charte européenne des droits de l'homme.

France Prešeren, le plus grand poète slovène, écrivit *La chanson à boire (Le Toast)* la veille du jour de l'an 1844. La strophe du poème de Prešeren fut acceptée comme hymne national de la Slovénie par la Constitution de 1991 car son message demeure actuel dans le cadre de l'Europe contemporaine:

*Vivent tous les peuples du monde
Qui aspirent à voir le jour
Où le soleil dansant sa ronde
N'éclairera que de l'amour,
Où tout citoyen
Sera libre enfin,
En paix avec tous ses voisins !*

(traduction de Viktor Jesenik, adaptation par Marc Alyn)

Avec le développement de plus en plus intensifié du rôle des frontières de la Slovénie et de ses régions frontalières ainsi que des relations de ces dernières avec les régions frontalières des pays voisins, des occasions furent ouvertes aux minorités slovènes des pays voisins (de Frioul-Vénétie-Julienne en Italie, de Carinthie et de Styrie en Autriche et de Porabje en Hongrie) comme aux minorités italienne et hongroise de Slovénie d'assumer le rôle d'intermédiaire et de lien entre la Slovénie et ses voisins, et ce par le biais d'activités économiques, culturelles ou autres. L'éducation interculturelle de la population slovène dans son ensemble et de ses minorités ainsi que le haut niveau de la protection juridique ayant trait au droit des minorités en Slovénie garantissent le bilinguisme fonctionnel des régions ethniquement mixtes de sorte que chaque peuple peut faire usage de sa propre langue tout en continuant à s'entendre avec l'autre.

Il semble que les développements politiques survenus récemment en Italie mettent sérieusement en doute l'existence d'une quelconque forme de coexistence entre les régions voisines d'Alpes-Adria et d'Europe centrale. En même temps le gouvernement italien ignore et diminue les droits des minorités des 100.000 Slovènes vivant dans la région frontalière du Frioul-Vénétie-Julienne et proclame de nouveaux droits et privilèges pour les 3.000 Italiens vivant sur le littoral slovène et même pour les exilés italiens ayant quitté la région après la deuxième guerre mondiale à l'"appel" du gouvernement italien de l'époque. Vice versa aucun gouvernement italien n'a jamais réparé les torts causés à la minorité slovène durant la période fasciste et à la population vivant sur l'importante part du territoire slovène occupée par l'Italie fasciste entre 1941 et 1943.

Au cours de la visite qu'elle rendit au Conseil de l'Europe les 15 et 16 septembre 1993 la minorité slovène d'Italie fit dans un mémorandum remarquer entre autres le fait que, en dépit de préparatifs s'étant étalés sur plusieurs périodes législatives, aucun loi italienne concernant le droit des minorités n'a été votée. Selon les dispositions de la loi italienne No 103 du 14 avril 1975 la télévision publique de Trieste/Trst n'a commencé à diffuser en slovène à raison de quelques minutes par jour qu'en 1995. En revanche, à quelques kilomètres de là (dans la région la moins développée de Slovénie) TV Koper/Capodistria émet en italien dix heures par jour depuis 1971, et ce pour une minorité numériquement trente fois moins importante. Les autorités italiennes menacent l'existence des institutions culturelles et scolaires slovènes par une restriction radicale de leurs subventions; quant aux institutions bancaires appartenant à cette minorité elle sont depuis peu sous le contrôle sévère des autorités bancaires centrales italiennes.

Les problèmes de la minorité slovène d'Autriche qui demeurent encore sont en voie d'être résolus par un dialogue entre les autorités autrichiennes et la minorité elle-même. Cette progression a été gravement mise en danger par la montée de la droite et des tendances néonazies (et même d'un parti politique). Des lettres-bombes furent envoyées à partir de 1993 à plusieurs personnalités slovenes vivant dans la partie autrichienne de la Carinthie et de la Styrie ainsi qu'à leurs sympathisants. Les origines de l'attaque à la bombe qu'a subi l'école primaire bilingue de Klagenfurt/Celovec n'ont toujours pas été clarifiées.

La Slovénie et la Hongrie ont conclu en novembre 1992 une convention garantissant les droits de la minorité slovène de Hongrie et de la minorité hongroise de Slovénie; les deux États ont échangé les instruments de ratification en avril 1994. Cette convention va encore améliorer la position des deux communautés minoritaires et pourra constituer un modèle de communautés jouant le rôle de ponts entre deux États voisins.

Une nouvelle mesure juridique interne importante pour les deux minorités autochtones que compte la Slovénie fut la loi sur l'autonomie des communautés qui fut adoptée le 5 octobre 1994. La Slovénie a également signé et ratifié la Convention européenne des droits de l'homme ainsi que tous les protocoles complémentaires. La procédure (que l'on peut qualifier d'assez longue) d'adoption de la Charte européenne des langues régionales et minoritaires par le parlement slovène est en cours. Rien qu'en 1993 et 1994 la Slovénie reçut six congrès internationaux sur la question des minorités (le séminaire de l'UNESCO sur les différents niveaux d'identités, l'Institut Ouest-Est, l'Association internationale pour la défense des langues et cultures menacées, l'Association des géographes, la Communauté ouvrière d'Alpes-Adria, la Conférence européenne sur les régions frontalières); l'Institut des études ethniques prit part à ces manifestations.

Au cours des premières élections (le 6 décembre 1992) après l'adoption de la nouvelle Constitution et de la nouvelle loi concernant les élections pour le renouvellement de l'Assemblée nationale, Maria Pozsonec pour les Hongrois et Roberto Batteli pour les Italiens furent réélus. On peut également considérer comme un signe de l'active participation politique des minorités ethniques l'élection d'Aurelio Juri comme maire du district de Koper/Capodistria (en grande partie grâce aux voix des conseillers municipaux slovènes par leur appartenance ethnique).

Certains autres membres des minorités hongroise et italienne détiennent divers hauts postes dans les fonctions publiques slovènes; Franco Juri fut nommé ambassadeur en Espagne et Ferenc Hajós en Hongrie.

Il est clair que la situation économique et son évolution sont des facteurs importants déterminant le statut des minorités. Heureusement la situation économique de la Slovénie a régulièrement progressé depuis l'indépendance. La Slovénie a alors finalement échappé au système économiques corrompu et inefficace de l'ex-Yougoslavie. Dans les années qui suivirent nous assistâmes à un développement assez spectaculaire. Une politique économique saine et une amélioration de la situation économique européenne permettent à l'économie slovène de sortir avec succès de la récession. Les réserves de devises étrangères connurent une progression de zéro (1991) à 3,5 milliards de dollars américains (dépassant ainsi le montant de la dette extérieure), la nouvelle devise, *le tolar*, se montra relativement stable et peut être échangé sans limite. L'inflation chuta à 24% en 1993 et à 10% (au plus) en 1995. Le PIB commença à augmenter après des années de stagnation (1993: 1%, 1994: 5,5%, estimation pour 1995: 4,8%). La production industrielle en 1994 avait connu une croissance de 6,4% par rapport à 1993; durant le neuf premières mois de 1995 elle fut supérieure de 3,2 à celle de 1994, mais reste encore un quart inférieure à celle de 1987 (l'année précédant la récession). Le tourisme a lui aussi connu une croissance importante durant ces dernières années. Il faut préciser que le point d'où est partie la Slovénie était relativement élevé par rapport aux autres pays d'Europe de l'est et même par rapport à certains pays d'Europe de l'Ouest: en 1991 le PIB par habitant était de 6.307 dollars américains (en 1995 environ 8.700), c'est-à-dire considérablement plus élevé que celui de la République tchèque, de la Hongrie et de la Pologne ainsi que, parmi les états membres de la Communauté Européenne, du Portugal et de la Grèce.

Le problème le plus grave fut le chômage (07.1993: 14,9%, 07.1994: 14,3%. 08.1995: 13,8%, en accord avec la définition de l'Organisation Internationale du Travail 9,1%). Mais, si l'économie européenne continue de croître, l'économie slovène orientée vers l'exportation (68% du commerce extérieur avec la CE) sera en mesure de confirmer les

prévisions établies par le gouvernement concernant la Slovénie en tant qu'"histoire d'une réussite".

En Slovénie le respect du droit, des droits de l'homme et des droits spécifiques des minorités furent scrupuleusement examinés avant l'admission de la Slovénie au Conseil de l'Europe en 1993. Après sa visite en Slovénie le rapporteur du Comité des Affaires Juridiques et des droits de l'homme, M. Hörcsik déclara entre autres dans son rapport (As/Jur (44) 55, 22 mars 1993): "*Mon sentiment est que la Slovénie a obtenu à tous égards des très bons scores. Elle est dotée d'une juridiction civile et pénale- et de bien d'autres choses encore - ainsi que d'institutions modernes qui pour certaines d'entre elles n'existent pas (encore) dans tous les états membres du Conseil de l'Europe (une Cour constitutionnelle, des médiateurs et représentants spéciaux des minorités au sein des organes représentatifs)... Dans ces circonstances il convient de dire que les deux communautés [c.a.d. les communautés hongroise et italienne] sont relativement privilégiées. Elles sont grosso modo satisfaites de leur situation. Bien-sûr il y a toujours des choses pouvant être améliorées... A mon avis, la Slovénie respecte pleinement le droit ainsi que les droits et les libertés fondamentaux. La manière dont elle respecte les droits des minorités est un modèle et un exemple pour bien des Etats européens (de l'Est comme de l'Ouest).*" Cette opinion flatteuse constitue en même temps un lourd engagement pour les autorités slovènes.

* * *

ANNEXE: LE STATUT JURIDIQUE DES MINORITÉS ETHNIQUES EN SLOVÉNIE

La charte constitutionnelle fondamentale sur l'indépendance et la souveraineté de la République de Slovénie (25 juin 1991).

(Gazette officielle de la République de Slovénie No 1-4/1991. Traduction inofficielle en français).

En accord avec la Constitution de la République de Slovénie (1974 et amendements) et avec les accords internationaux qui y furent rattachés au fur et à mesure, la République de Slovénie garantit la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales de tous les individus se trouvant sur le territoire de la République de Slovénie, sans discrimination de l'appartenance ethnique ou de toute autre nature.

Les communautés ethniques italienne et hongroise ainsi que les personnes vivant en République de Slovénie voient tous leurs droits garantis par la Constitution de la République de Slovénie et tous leurs droits reconnus par les accords internationaux rattachés à la République au fur et à mesure.

La Constitution de la République de Slovénie (du 23 décembre 1991).

(Gazette officielle de la République de Slovénie, No 33/1991. Traduction inofficielle en français).

Article 5

A l'intérieur de frontières de son propre territoire la Slovénie protégera les droits de l'homme et les libertés fondamentales. Elle fera respecter et garantira les droits des communautés ethniques autochtones hongroises et italiennes. Elle veillera au bien-être des minorités autochtones slovènes vivant dans les pays voisins comme des émigrants et des citoyens travaillant à l'étrangers, et favorisera leurs relations avec leur patrie. Elle participera à la préservation de l'héritage naturel et culturel de la Slovénie ainsi qu'à la création des perspectives pour le développement de la civilisation et la vie culturelle en Slovénie.

Les Slovènes ne disposant pas de la citoyenneté slovène jouiront en Slovénie de droits et de privilèges spéciaux. La nature et l'étendue de ces droits et privilèges seront déterminées par la loi.

Article 11

La langue officielle de la Slovénie est le slovène. Dans les régions où vivent les communautés ethniques hongroise et italienne la langue officielle sera également le hongrois et l'italien.

Article 14 (L'égalité devant la loi)

En Slovénie tous les individus jouiront des mêmes droits de l'homme et des mêmes libertés fondamentales sans distinction de l'appartenance ethnique, de race, de sexe, de langue, de religion, de convictions politiques ou autres, de situation financière, de naissance, d'éducation, de situation sociale ou de quelque autre circonstance personnelle.

Tous les individus sont égaux devant la loi.

Article 61 (Profession de l'appartenance ethnique)

Toute personne est habilitée à s'identifier librement à son peuple ou à sa communauté ethnique, à entretenir et à exprimer sa culture et à faire usage de sa propre langue et écriture.

Article 62 (Le droit d'usage de la langue et de l'écriture)

Dans le but de rendre effectifs ses droits et obligations et dans toutes ses relations avec les organes de l'État et les autres organismes ayant des fonctions officielles, chaque personne a le droit d'utiliser sa propre langue et écriture selon les dispositions déterminées par la loi.

Article 63 (L'interdiction d'inciter à la discrimination et à l'intolérance et l'interdiction d'inciter à la violence et à la guerre)

Toute incitation à la discrimination ethnique, raciale, religieuse ou autre tout comme l'excitation de la haine ou intolérance ethnique, raciale, religieuse ou autre est anti-constitutionnelle.

Toute incitation à la violence ou à la guerre est anticonstitutionnelle.

Article 64 (Droits spécifiques des communautés ethniques autochtones italienne et hongroise en Slovénie)

Les communautés ethniques autochtones italienne et hongroise et leurs membres se verront garantir le droit d'utiliser librement leurs symboles nationaux et, afin qu'ils préservent leur identité ethnique, le droit de fonder des organisations, de développer des activités économiques, culturelles, scientifiques et de recherches ainsi que des activités associées aux mass média et à l'édition. Ces deux communautés ethniques auront, conformément à la loi, le droit à l'éducation et à l'instructions dans leur propre langue, ainsi que le droit de concevoir et de mettre en valeur leurs propres programmes scolaires. L'État déterminera par un loi dans quelles aires géographiques l'enseignement bilingue sera obligatoire. Les communautés ethniques et leurs membres auront le droit d'entretenir des relations avec les communautés italienne et hongroise d'Italie et de Hongrie respectivement avec les Républiques d'Italie et de Hongrie. La Slovénie soutiendra et encouragera financièrement la mise en application effective de ces droits.

Dans les régions où vivent les communautés ethniques italienne et hongroise, les membres de ces communautés seront habilités à fonder des organisations autonomes ayant pour but de faire respecter leurs droits. À la demande des communautés italienne et hongroise l'État devra autoriser

leurs organisations autonomes respectives à assumer leurs fonctions spécifiques dans le cadre de la juridiction de l'État actuellement en vigueur, et l'État devra fournir les moyens nécessaires à l'exécution de ces fonctions.

Les communautés ethnique italienne et hongroise seront directement représentées au niveau local et seront également représentées à l'Assemblée nationale.

Le statut des communautés ethniques italienne et hongroise et la manière dont leurs droits seront être exercés dans les régions où vivent les deux communautés seront déterminés par la loi. En outre, l'obligation pour les communautés autonomes représentant les deux communautés ethniques de promouvoir l'exercice de leurs droits ainsi que de ceux des membres des deux communautés ethniques vivant en dehors des régions autochtones sera déterminée par la loi. Les droits des deux communautés ethniques et de leurs membres seront garantis indépendamment de l'importance numérique de chaque communauté.

Les lois, règlements et autres décrets législatifs concernant exclusivement l'exercice des droits spécifiques dont jouissent selon cette Constitution les communautés ethniques italienne et hongroise ou concernant au statut de ces communautés ne pourront être promulgués sans l'accord de la ou des communautés ethniques concernées.

Article 65 (Le statut et les droits spécifiques de la communauté rome/tsigane en Slovénie)

Le statut et les droits spécifiques des communautés tsiganes en Slovénie seront tels qu'ils auront été déterminés par la loi.

Article 80 (Composition et élection de l'Assemblée nationale)

L'Assemblée nationale est constituée de 90 députés représentant les citoyens de la Slovénie.

Les députés doivent être élus au suffrage universel et direct par bulletin secret. Le suffrage est égal pour tous.

Les communautés ethniques hongroise et italienne sont toujours habilités à élire chacun un député à l'Assemblée nationale.

Le système électoral pourra être ajusté par une loi votée par l'Assemblée nationale à la majorité des deux tiers des députés élus ayant voté en faveur d'une même mesure.

Bibliography of the IES publications

Bibliographie des publications de l'IEE

The bibliography of the IES' (and its predecessors') books and volumes of the institute's magazine also comprises publications of IES fellows (even if they were not working at the institute any longer) published by other publishing houses, from research carried out at the IES or dealing with ethnicity issues. Collective works, published outside IES are also taken into account, if the share of IES researchers is predominant. Therefore we name the publishing house in the bibliographic description, if it is known or recognisable.

The bibliography is chronologically organised, years are separated with double spacing between titles. One year's bibliographical units are arranged in alphabetical order.

La bibliographie des publications de l'IEE (et de ses prédécesseurs) comprend, outre les livres et les volumes de la revue de l'Institut, des publications publiées par d'autres éditeurs lorsque leur auteur est un membre de l'IEE (même s'il ne travaille plus pour l'Institut) et lorsqu'elles résultent d'un travail fait à l'Institut et a trait aux questions ethniques. Les ouvrages collectifs publiés hors de l'Institut sont également prises en compte lorsque la participation des chercheurs de l'IEE est prédominante. C'est pourquoi nous nommons la maison d'édition dans la description bibliographique, si celle-ci est connue ou reconnaissable.

La bibliographie est organisée par ordre chronologique, chaque année de publication est séparée des autres par deux espacements. A l'intérieure de chaque année les unités bibliographiques sont rangées par ordre alphabétique.

1. **Carinthiacus** [Stanko Erhartič], Die Lage der Slovenen unter Österreich und jene der Deutschen im Königreiche der Serben, Kroaten und Slovenen. Ljubljana : Institut für Minderheitenschutz 1925, 40 pages.
2. **Carinthiacus** [Stanko Erhartič], Položaj Slovenaca pod Austrijom i položaj Nemaca u Kraljevini Srba, Hrvata i Slovenaca. Ljubljana : Manjšinski institut 1925, 32 pages.
3. **Carinthiacus** [Stanko Erhartič], The Position of the Slovenes under Austria compared with that of the German Minority in the Serb, Croat, Slovene Kingdom. Ljubljana : National Minorities Institute 1925, 39 pages.
4. **Carinthiacus** [Stanko Erhartič], La situation des Slovenes sous l'Autriche et celle des Allemand dans le Royaume des Serbes, Croates et Slovenes. Lioubliana : Institut pour la defense des droits des minorites 1925, 40 pages.

5. **La situation de la minorité yougoslave en Italie.** Ljubljana : Manjšinski institut 1927. [Materials collected by : Lavo Čermelj, published by : Janko Pretnar]
6. **The Position of the Yugoslav Minority in Italy.** Ljubljana : Manjšinski institut 1927. [Materials collected by : Lavo Čermelj, published by : Janko Pretnar]
7. **[Čermelj Lavo], Cerkevne razmere v Julijski krajini.** Ljubljana : Manjšinski institut 1931, (Printed as a manuscript, Annex to Pastirski list 19.3.1931)
8. **Čermelj Lavo, L'Italie et la minorité Yougoslave.** Ljubljana : Manjšinski institut 1931, 62 pages.
9. **[Čermelj Lavo], Italy and the Yugoslavs within her Borders.** Ljubljana : Manjšinski institut 1931, 62 pages.
10. **Naši onstran meje.** Ljubljana : [published by the author] 1935, 103 pages + maps. Edited by : Peter Pavlovič [Lavo Čermelj]. Authors : I. Lovor, L. Kraški, Peter Pavlovič [Lavo Čermelj], M. Vinar, G. Brodnik, M. Goriški.
11. **Čermelj Lavo, Life-and-Death Struggle of a National Minority : the Yugoslavs in Italy.** Ljubljana : Jugoslovanska zveza društev za Društvo narodov 1936, 260 pages.
12. **[Čermelj Lavo], Les déportés et condamnés Slovenes et Croates depuis l'accord italo-yougoslave.** (Memorial présenté par les émigrés yougoslaves de la Marche Julienne a la Conference Internationale des 11 et 17 décembre 1937 a Paris), 6 pages.
13. **Čermelj Lavo, La minorité slave en Italie : les Slovenes et Croates de la Marche Julienne.** Ljubljana : Union Yougoslave des Associations de Ljubljana 1938, 276 pages + maps.
14. **Čermelj Lavo, Slovenci in Hrvatje pod Italijo : demografska študija po povojni uradni statistiki.** Ljubljana : Nasta 1938, 52 pages. (Completed reprint from magazine Misel in delo III.)
15. **Čermelj Lavo, Bilanca našega naroda za mejami.** Ljubljana : Nasta 1939, 20 pages. (Reprint from magazine Misel in delo IV.)
16. **Peter Pavlovič [Čermelj Lavo], Julijska krajina in Zadrška pokrajina : imenoslovje in politično-upravna razdelitev.** Ljubljana, [s.n.] 1941, 95 pages.
17. **Zwitter Fran, Osnutek zgodovine Slovencev v okviru zgodovine južnih Slovanov.** Osvobojeno ozemlje : 1944, 2 + 66 pages. (Cyclostyle)
18. **Čermelj Lavo, Life-and-Death Struggle of a National Minority : the Yugoslavs in Italy.** Ljubljana : Jugoslovanska zveza društev za Društvo narodov 1945, 2. completed ed., 219 pages + maps.

19. **Čermelj Lavo**, Slavjanskoe menjšinstvo v Italii : Slovenci i Horvati v Julijskoj krajine. Ljubljana : [s.n.] 1945, 66 pages. (Comprised edition : Life-and Death Struggle of a National Minority, Ljubljana 1936)
20. **Grafenauer Bogo**, Koroški Slovenci v zgodovini. Ljubljana : Znanstveni inštitut pri Predsedstvu SNOS 1945, 47 pages.
21. **Gustinčič Dragotin**, Trst ali problem razmejnitve med Jugoslavijo in Italijo. Ljubljana : Znanstveni inštitut, oddelek za mejna vprašanja 1945, 34 pages + maps.
22. **The Liberation of the Yugoslav Littoral**. London : United Committee of South Slavs 1945, 32 pages + maps.
23. **Mémorandum du Gouvernement de la Yougoslavie Démocratique et Fédérative sur la Question de la Marche Julienne et des autres territoires sous la domination italienne**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1945, 21 pages + maps. [Collaborated : Fran Zwitter et al.]
24. **Memorandum of the Government of the Democratic Federative Yugoslavia concerning the Question of the Julian March and other Yugoslav territories under Italy**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1945, 22 pages + maps. [Collaborated : Fran Zwitter et al.]
25. **Memorandum Praviteljstva Demokratičeskoj Federativnoj Jugoslaviji po voprosu Julijskoj Krajini i drugih jugoslavskih teritorij pod Italijej**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1945, 22 pages + maps [Collaborated : Fran Zwitter et al.]
26. **Memorandum Vlade Demokratske Federativne Jugoslavije po pitanjima Julijske Krajine i drugih jugoslovenskih teritorija pod Italijom**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1945, 22 + maps. [Collaborated : Fran Zwitter et al.]
27. **Oko Trsta**. Beograd : Državni izdavački zavod Jugoslavije 1945, 432 pages + maps Editors : Viktor Novak, Fran Zwitter. Authors : Lado Ambrožič, Aleksandar Belić, Lojze Berce, Lavo Čermelj, Dušan Diminić, Petar Drapšin, Drago Gervais, Petar Jovanović, Milan Marjanović, Anton Melik, Mijo Mirković, Viktor Novak, Petar Skok, Stanko Škerlj, Josip Vilfan, Mirko Vratović, Fran Zwitter.
28. **Peter Pavlovič [Čermelj Lavo]**, Julijska krajina, Beneška Slovenija in Zadrška pokrajina : imenoslovje in politično-upravna razdelitev. Beograd, Društvo "France Rozman" 1945, 2nd completed edition, 75 pages + maps.
29. **Sienčnik Luka, Bogo Grafenauer**, Slovenska Koroška : seznam krajev in politično-upravna razdelitev. Ljubljana : ZI 1945, 47 pages + maps.
30. **Škerl France**, La battaglia della popolazione del Litorale per il potere popolare. Ljubljana : Istituto scientifico, sezione questioni confine 1945, 35 pages.
31. **Škerl France**, Boj Primorcev za ljudsko oblast. Ljubljana : Znanstveni inštitut pri Predsedstvu SNOS-a 1945, 31 pages. (Reprint from Gregorčičev koledar for the year 1946)
32. **Škerl France**, The Struggle of the Slovenes in the Littoral for the People's Authority. Ljubljana : [s.n.]1945, 34 pages.

33. **Vivante Angelo**, Adriatic Irredentism. Ljubljana : Znanstveni institut, oddelek za mejna vprašanja 1945, 15 pages. (Abstract from the book which was first published in Florence in 1912)
34. **Vivante Angelo**, Adriatičeskij iredentism. Ljubljana : Znanstveni institut 1945, 16 pages.
35. **Zwitter Fran**, Slovenes and Italians : the Liberation of the Yugoslav Littoral. London : United Committee of South Slavs 1945.
36. **Allied Airmen and Prisoners of War rescued by the Slovene Partisans** : compiled after the records of the Head-Quarter of Slovenia. Ljubljana : Research Institute 1946, II, 89 pages + maps.
37. **Avšič Jaka**, Naš pervyj pohod v Slovenskuju venecijanskuju oblast'. Ljubljana : Naučnyj Institut, otdelenije po izučeniju voprosa o granicah 1946, 21 pages + maps. Introduction by : Fran Zwitter.
38. **Avšič Jaka**, Naš prvi pohod v Beneško Slovenijo. Ljubljana : Znanstveni inštitut, oddelek za mejna vprašanja 1946, 24 pages + maps.: Fran Zwitter, Beneški Slovenci.
39. **Avšič Jaka**, Our first march into the Venetian Slovenia. Ljubljana : Research Institute, Section for frontier questions 1946, 23 pages. Introduction by : Fran Zwitter.
40. **Čermelj Lavo**, The census in Trst (Trieste) in 1910 according to the records of the diet of Trieste and the Austrian parliament. Beograd : Yugoslav Institute for International Affairs 1946, 29 pages.
41. **Čermelj Lavo**, La minorité slave en Italie : les Slovenes et Croates de la Marche Julienne. Ljubljana : [s.n.] 1946, 2. ed., 293 pages.
42. **Čermelj Lavo**, Narodnaja perepis 1910 goda v Trieste po oficialnim protokolama mestnogo provincialnogo sejma i avstrijskog parlamenta. Belgrad : Jugoslavskij institut po međunarodnym voprosam 1946, 30 pages.
43. **Čermelj Lavo**, Recensement de 1910 a Trieste d'apres les proces-verbaux de la diete provinciale de Trieste et du parlement autrichien. Beograd : Institut yougoslave d'études internationales 1946, 28 pages.
44. **Čermelj Lavo**, La Slovénie Vénétienne. Beograd : Institut yougoslave pour les questions internationales 1946, 22 pages + maps.
45. **Čermelj Lavo**, Venecijanska Slovenija. Beograd : Jugoslavskij institut po međunarodnym voprosam 1946, 23 pages + maps.
46. **Čermelj Lavo**, Venetian Slovenia. Beograd : Yugoslav Institute for International Affairs 1946, 22 pages + maps.
47. **Données statistiques sur la structure ethnique de la Marche Julienne**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1946, IX, 33 pages. (Collaborated as an author : Fran Zwitter)
48. **Grafenauer Bogo**, The Canal Valley : Ethnographical Development. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 18 pages.

49. **Grafenauer Bogo**, Le developpement national des Slovenes de Carinthie. Ljubljana : Institut scientifique, Section pour les questions de frontieres 1946, 92 pages.
50. **Grafenauer Bogo**, The Ethnic Conditions in Carinthia. Ljubljana : Research Institute, Section for frontier questions 1946, 40 pages + maps.
51. **Grafenauer Bogo**, The Ethnical Situation in Carinthia. Ljubljana : Znanstveni inštitut, oddelek za mejna vprašanja 1946, 43 pages.
52. **Grafenauer Bogo**, Kanalska dolina : etnografski razvoj. Ljubljana : Znanstveni inštitut, oddelek za mejna vprašanja 1946, 15 pages.
53. **Grafenauer Bogo**, Kanalskaja dolina : etnografičeskoe razvitie. Ljubljana : Naučnyj Institut, oddelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 16 pages.
54. **Grafenauer Bogo**, Nacionalnoe položenije v Karintii. Ljubljana : Naučnyj Institut, Oddelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 39 pages + maps.
55. **Grafenauer Bogo**, Nacionalnoe razvitie karintijskih Slovencev. Ljubljana : Naučnyj Institut, Oddelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 93 pages.
56. **Grafenauer Bogo**, The National Development of the Carinthian Slovenes. Ljubljana : Znanstveni inštitut, oddelek za mejna vprašanja 1946, 91 pages.
57. **Grafenauer Bogo**, La situation ethnique en Carinthie. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 43 pages + maps.
58. **Grafenauer Bogo**, Vallee de Kanal : Développement ethnographique. Ljubljana : L'Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 17 pages.
59. **Gustinčič Dragotin**, Trieste o il problema della delimitazione dei confini tra la Jugoslavia e l'Italia. Ljubljana : Istituto scientifico per questioni confinari 1946, 40 pages + maps.
60. **Koroški zbornik**. Ljubljana : Državna založba Slovenije 1946, 458 pages + maps, ilustr. Editedors : Bogo Grafenauer, Lojze Ude, Maks Veselko. Authors : Lojze Ude, Svetozar Ilešič, Milko Kos, Bogo Grafenauer, Fran Ramovš, Ivan Grafenauer, France Marolt, Ivan Tomšič, France Škerl.
61. **Ilešič Svetozar**, Le développement de la population de Trieste et de ses environs immediate. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questiones de frontieres 1946, 9 pages.
- 62.
63. **Ilešič Svetozar**, The population development of Triest and its near environs. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 9 pages.
64. **Ilešič Svetozar**, Populjacionnoe razvitie Triesta i ego bližajših okrestnostej. Ljubljana : Naučnyj Institut, oddelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 9 pages.
65. **Kos Milko**, Développement historique de la frontiere slovene occidentale. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 19 pages.
66. **Kos Milko**, Historical Development of the Slovene western frontier. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 21 pages.

67. **Kos Milko**, Istoričeskoe razvítie slovenskoj zapadnoj granici. Ljubljana : Naučnij Institut, odelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 19 pages.
68. **Melik Anton**, Gorica. Ljubljana : Naučnij Institut, odelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 21 pages + maps.
69. **Melik Anton**, Gorica : Bases géographiques de l'agglomération urbaine. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 22 pages + maps.
70. **Melik Anton**, Gorica : geografske osnove mestnega naselja. Ljubljana : Znanstveni institut 1946, 22 pages + maps.
71. **Melik Anton**, Gorica : the geographical basis of its foundation. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 21 pages + maps.
72. **Melik Anton**, Trieste i Primore : kratkaja geografičeskaja karakteristika. Ljubljana : Naučnij Institut, odelenie po izučeniju voprosa o granicah 1946, 12 pages.
73. **Melik Anton**, Trieste and North Jugoslavia. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 21 pages + maps.
74. **Melik Anton**, Trieste and the Littoral : a short geographical outline. Ljubljana : Research Institute, Section for Frontier Questions 1946, 13 pages.
75. **Melik Anton**, Trieste et la Yougoslavie du nord. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 20 pages + maps.
76. **Melik Anton**, Trieste et le Littoral : Breve caracteristique géographique. Ljubljana : Institut scientifique, section pour les questions de frontieres 1946, 11 pages.
77. **Melik Anton**, Trst in severna Jugoslavija. Ljubljana : Znanstveni institut, oddelek za mejna vprašanja 1946, 19 pages + maps.
78. **La politique autrichienne des nationalités dans la Marche Julienne**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1946, 5 pages.
79. **Zwitter Fran**, Slovenska Koruška. Beograd : Narodni univerzitet 3, 1946, 35 pages.
80. **Zwitter Fran**. Slovenska Koruška. Sofija : Biblioteka Južni Slavjan 1946, 29 pages.
81. **[Grafenauer Bogo]** Cartes sur la structure de la Carinthie Slovene. Beograd 1947, 14 pages + 18 maps.
82. **[Grafenauer Bogo]** Maps relating to the ethnical structure of Slovenian Carinthia. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1947, 14 pages + 18 maps.
83. **Memorandum du Gouvernement de la République Fédérative Populaire de Yougoslavie concernant la Carinthie Slovene, les régions frontalières slovenes de Styrie et les Croates du Burgenland**. Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1947, 8 pages + maps [Scientific background by : Bogo Grafenauer]
84. **Memorandum of the Government of the Federative People's Republic of Yugoslavia on Slovene Carinthia, the Slovene Frontier Areas of Styria and the Croats of Burgenland**.

84. **Memorandum of the Government of the Federative People's Republic of Yugoslavia on Slovene Carinthia, the Slovene Frontier Areas of Styria and the Croats of Burgenland.** Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1947, 8 pages + maps. [Scientific background by : Bogo Grafenauer]
85. **Memorandum pravitelstva Federativnoj Narodnoj Respubliki Jugoslavii o Slovenskoj Karintii, slovenskih pograničnih rajonah Štirii i burgenlandskih horvatah.** Beograd : Ministarstvo inostranih poslova 1947, 8 pages + maps. [Scientific background by : Bogo Grafenauer]
86. **Memorandum Vlade Federativne Narodne republike Jugoslavije o Slovenačkoj Koruškoj, pograničnim slovenačkim delovima Štajerske i Gradišćanskim Hrvatima.** Beograd : Ministrstvo inostranih poslova 1947, 104 pages + maps. [Scientific background by : Bogo Grafenauer]
87. **Zwitter Fran.** To Destroy Nazism or to reward it? : an Aspect of the Question of Slovene Carinthia. Beograd : Yugoslav Institute for International Affairs 1947, 30 pages.
88. **Zwitter Fran.** Documents on the Carinthian Question. Beograd : Ministry for Foreign Affairs of the FPRY 1948, XIV, 216 pages. [Collaboration in redaction : Janko Pleterški]
89. **Feigl Damir, Viljem Nanut,** Beneška Slovenija. Gorica : G. Carducci 1950, 149 pages + 2 pages prilog. [Editor and collaborator by the book was in fact Lavo Čermelj with Albert Rejec]
90. **Ude Lojze,** Zur 30. Wiederkehr der Kärntner Volksabstimmung. Klagenfurt : Slowenischer Kulturverband 1950, 46 pages.
91. **Čermelj Lavo,** Slovenci pod Italijom. Beograd : Institut za medjunarodnu politiku i privredu 1953, 76 pages + maps.
92. **Čermelj Lavo,** Slovenci u zoni A Slobodne teritorije Trsta. Beograd : Institut za medjunarodnu politiku i privredu 1953, 84 pages.
93. **Čermelj Lavo,** Il vescovo Antonio Santin e gli Sloveni e Croati delle diocesi di Fiume e Trieste-Capodistria. Ljubljana : INV 1953, 139 pages + 34 pages.
94. **Čermelj Lavo,** Il vescovo Antonio Santin e gli Sloveni e Croati delle diocesi di Fiume e Trieste-Capodistria. Ljubljana : INV 1953, [2nd edition] 155 pages + 36 pages of annexes.
95. **Rejec Albert,** A qui Trieste ? Ljubljana : INV 1953, 43 pages + maps.
96. **Rejec Albert,** Al Kui Triesto ? Ljubljana : INV 1953, 44 pages + maps.
97. **Rejec Albert,** Who should have Trieste ? Ljubljana : INV 1953, 43 pages + maps.
98. **Slovensko Primorje in Istra. Boj za svobodo skozi stoletja.** Beograd : Rad 1953, 662 pages + maps. Editors : Ivan Regent, Venčeslav Holjevac, France Kimovec, Dušan Diminić, Boris Misja, Dinko Foretić. Authors : Josip Roglič, Anton Melik, Mijo Mirković, Alojz Dular, Marijana Gušić, Jelka Ribarić, Vinko Žganec, Milko Matičetov, Milko Kos, Matko Ronjić,

99. [Čermelj Lavo, Ive Mihovilović, Stanko Peterin], Italian Genocide Policy Against the Slovenes and the Croats : a Selection of Documents. Beograd : Institute for international politics and economics 1954, 199 pages.
100. Ude Lojze, Teorija o Vindišarjih - Windische. Celovec : Slovenska prosvetna zveza 1956, 108 pages.
101. Čermelj Lavo, O ljudskem štetju v Trstu leta 1910. Zagreb : Jadranski institut JAZU 1958, str. 7-52. (Separatum : Anali Jadranskog instituta ; II.)
102. Čermelj Lavo, Tržaško ozemlje ter goriška in videmska pokrajina. Ljubljana : INV 1958, 84 pages + maps.
103. Rejec Albert, Bibliografija o problemih obmejnih pokrajin ob jugoslovansko-italijanski meji 1951-1958. Ljubljana : INV 1959, 36 pages. (Cyclostyle)
104. Razprave in gradivo, št. 1. Ljubljana : INV 1960, 170 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Drago Druškovič, Aleš Bebler, Janko Jeri, Milan Marković, Ivo Juvančič, Ante Sušjan.
105. Razprave in gradivo, št. 2. Ljubljana : INV 1960, 258 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Janko Pleterski, Vladimir Klemenčič, Jože Umek.
106. Jeri Janko, Tržaško vprašanje po drugi svetovni vojni. Ljubljana : Državna založba Slovenije 1961, 379 pages.
107. Razprave in gradivo, št. 3. Ljubljana : INV 1963, 159 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Janko Pleterski, France Bezlaj, Ivo Juvančič, Tone Zorn.
108. Regent Ivan, Janko Pleterski, Ivan Kreft, Progresivna Slovenija Trst, in Koroška. Murska Sobota : Pomurska založba 1964, 355 pages.
109. Čermelj Lavo, Slovenci in Hrvatje pod Italijo med obema vojnama. Ljubljana : Slovenska matica 1965, 354 pages + maps.
110. Pleterski Janko, Narodna in politična zavest na Koroškem : narodna zavest in politična orientacija prebivalstva slovenske Koroške v letih 1848-1914. Ljubljana : Slovenska matica 1965, 478 pages + maps.
111. Razprave in gradivo, št. 4-5. Ljubljana : INV 1966, 410 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Drago Druškovič, Anton Vratuša, Janko Jeri, Ernest Petrič, Koča Jončič, Hajredin Hodža, Dančo Zografski, Fran Zwitter, Janko Jeri, Janko Pleterski, Ančka Jager, Tone Zorn, Antonio Borme, Branko Marušič.

-
112. **Avstrijsko štetje na Koroškem 1951 po jezikovnih kategorijah.** Ljubljana : INV 1970, 44 pages. [Edited by, introduction by : Tone Zorn] (Cyclostyle)
113. **Koroški plebiscit :** zbornik. Ljubljana : Slovenska matica 1970, 562 pages + maps. Edited by : Janko Pleterški, Lojze Ude, Tone Zorn. Authors : Fran Zwitter, Janko Pleterški, Lojze Ude, Julij Felaher, Tone Zorn, Bogo Grafenauer, Ivan Tomšič, Drago Druškovič.
114. **Pleterški Janko,** Komunistična partija Jugoslavije i nacionalno pitanje 1919-1941. Beograd : Komunist 1971. 48 pages.
115. **Pleterški Janko,** Prva odločitev Slovencev za Jugoslavijo. Ljubljana : Slovenska matica 1971, 323 pages.
116. **Druškovič Drago,** Quelques questions des Slovenes de Carinthie. Ljubljana : INV 1972, 26 pages.
117. **Zorn Tone,** Med plebiscitom in napadom na Jugoslavijo. Poskus uničenja koroških Slovencev med drugo svetovno vojno. - Vestnik koroških partizanov (Ljubljana) 5, 1972, št. 2, 52 pages. (Special number of the magazine)
118. **Druškovič Drago,** Carinthian Slovenes : some aspects of their situation : 18 years after the signing of the Austrian State Treaty. Ljubljana : INV 1973, 98 pages + maps. Includes documentation and articles by Janko Pleterški and Pavle Apovnik.
119. **Nečak Dušan,** Kronologija važnejših dogodkov na južnem Koroškem od septembra 1972 do avgusta 1973. Ljubljana : INV 1973, 85 pages. (Cyclostyle)
120. **Čermelj Lavo,** Sloveni e Croati in Italia tra le due guerre. Trieste : Editoriale Stampa triestina Italia 1974, XVI, 343 pages.
121. **Ferenc Tone, Milica Kacin-Wohinz, Tone Zorn,** Slovenci v zamejstvu : Pregled zgodovine 1918-1945. Ljubljana : Državna založba Slovenije 1974, 326 pages + maps.
122. **Jeri Janko, Gorazd Kušej, Svetozar Polič,** The special statute (annex to the London Memorandum of understanding and some elements of the legal situation of the Slovenian ethnic group in Italy and of the Italian in Yugoslavia). Ljubljana : Partizanska knjiga 1974, 35 pages.
123. **Razprave in gradivo =** Treatises and Documents, št. 6. Ljubljana : INV 1974, 151 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Drago Druškovič, Janko Jeri, Gorazd Kušej, Tone Zorn, Janko Pleterški, [Mara Mervič, Janez Stergar].
124. **United Nations Seminar on the Promotion and Protection of Human Rights of National, Ethnic and Other Minorities.** Ohrid, Yugoslavia 25 June - 8 July 1974. Background paper prepared by Janko Jeri and collaborators. United Nations, SO 216/3 (26) BP/B, 1974, 37 pages. Coauthors : Gorazd Kušej, Albina Lük, Ernest Petrič, Svetozar Polič, Tone Zorn. (Also published in other UN official languages)

- 125. The Multinational Society.** Papers of the Ljubljana Seminar. Rowley : Newbury house 1975, IX, 388 pages. Editors : William F. Mackey, Albert Verdoodt. Authors : William F. Mackey, Albert Verdoodt, O. Klineberg, A. Vratuša, D. R. Gadgil, D. Druškovič, D. Breznik, M. Sentič, E. Petrič, I. Stanojčić, D. Zografski, P. Colotka, C. Villgrattner, N. P. Faberov, M. G. Kirichenko, P. Trikamdas, J. E. Jayasuriya, J. J. Raj, A. Ramangasoavina, E. K. Dadzie, A. Touré, Z. W. Zeltner, J. F. Lagassé, G. Thomas, E. R. Richardson, A. E. V. King, S. Suzuki, W. F. Mackey.
- 126. Slovenci v Italiji po drugi svetovni vojni.** Ljubljana, Koper, Trst : Cankarjeva založba, Primorski tisk, Založništvo Tržaškega tiska 1975, XV + 657 pages + maps. Editor : Janko Jeri. Councillor : Gorazd Kušej. Authors : Mitja Ribičič, Janko Jeri, Fran Zwitter, Bogo Grafenauer, Lavo Čermelj, Ančka Jager, Vladimir Klemenčič, Svetozar Polič, Ivo Murko, Karel Šiškovič, Drago Druškovič, Gorazd Kušej, Vasilij Melik, Boris Race, Aleš Lokar, Drago Štoka, Lucijan Volk.
- 127. Actual questions of the Slovene and Croat minorities in Austria.** Ljubljana : INV, Zavod za migracije i narodnosti = Institute for migrations and nationalities (Zagreb) 1976, 76 pages + maps. Editor in chief and responsible editor : Janko Jeri, Technical editor : Janez Stergar. Authors : Janko Jeri, Josip Vidmar, Borut Bohte, Budislav Vukas, Mirko Valentič, Janko Pleterski, Tone Zorn, Vladimir Klemenčič, Mirjana Domini. (Materials of The Conference on Actual Questions of the Slovene and Croat Minorities in Austria, 28th May 1976, Ljubljana)
- 128. Aktuelle Fragen der slowenischen und der kroatischen Minderheit in Österreich.** Ljubljana : INV, Zavod za migracije i narodnosti = Institut für Migrationen und Nationalitäten (Zagreb) 1976, 82 pages + maps. Verantwortlicher- und Chefredakteur : Janko Jeri, technischer Redakteur : Janez Stergar. Authors : Janko Jeri, Josip Vidmar, Borut Bohte, Budislav Vukas, Mirko Valentič, Janko Pleterski, Tone Zorn, Vladimir Klemenčič, Mirjana Domini. (Dokumente der Expertenberatung über die aktuellen Fragen der slowenischen und der kroatischen Minderheit in Österreich am 28. Mai 1976 in Ljubljana)
- 129. Razprave in gradivo = Treatises and Documents, št. 7-8.** Ljubljana : INV 1976, 262 pages. Editor in chief : Drago Druškovič, Editor : Hilarij Frančeškin. Authors : Drago Druškovič, Vlado Benko, Borut Bohte, Budislav Vukas, Janko Pleterski, Vladimir Klemenčič, Tone Zorn, Dušan Nečak, Janez Stergar, Mirjana Domini.
- 130. Sodobna vprašanja slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji =** Suvremena pitanja slovenske i hrvatske manjine u Austriji. Ljubljana : INV, Zavod za migracije i narodnosti (Zagreb) 1976, 74 pages + maps Editor in chief: Janko Jeri, Editor : Janez Stergar. Authors : Janko Jeri, Josip Vidmar, Borut Bohte, Budislav Vukas, Mirko Valentič, Janko Pleterski, Tone Zorn, Vladimir Klemenčič, Mirjana Domini. (Gradivo s Posvetovanja o aktualnih vprašanjih slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji dne 28. maja 1976 v Ljubljani)
- 131. Twenty Years Overdue :** Slovene and Croat Minorities in Austria. Ljubljana : INV 1976, 31 pages + maps. Editor : Danilo Türk, Technical Editor : Janez Stergar. (Summaries from Razprave in gradivo - Treatises and Documents 1976, No. 7-8)
- 132. Ude Lojze,** Koroško vprašanje. Ljubljana : Državna založba Slovenije 1976, 363 pages. Preface by : Drago Druškovič.
- 133. Časopis za suvremenu povijest, letn. IX, št. 1 (23) :** *Jugoslavensko-austrijski odnosi i problemi položaja slovenske i hrvatske manjine u Austriji.* Zagreb : Institut za historiju

- radničkog pokreta Hrvatske 1977, 244 pages. Editor in chief: Ivan Jelić. Authors : Bogdan Krizman, Tone Zorn, Budislav Vukas, Mirko Valentić, Dušan Nećak, Janez Stergar.
- 134. Prislina asimilacija na slovenečkoto i hrvatskoto malcinstvo vo Avstrija.** Skopje : Nova Makedonija 1977, 112 pages. Redaction : Tošo Popovski. Authors : Tošo Popovski, Borut Bohte, Budislav Vukas, Mirko Valentić, Janko Pleterski, Tone Zorn, Vladimir Klemenčič, Mirjana Domini. (Prirejeno gradivo s Posvetovanja o aktualnih vprašanjih slovenske in hrvaške manjšine v Avstriji dne 28. maja 1976 v Ljubljani)
- 135. Stergar Janez,** Oris zgodovine Počitniške zveze Slovenije. Ljubljana : Počitniška zveza Slovenije 1978, 62 pages.
- 136. Petek Franc,** Iz mojih spominov. Ljubljana, Borovlje : Slovenska matica, Drava 1979, 287 pages. Text edited, footnotes written by : Janko Pleterski, collaborated with footnotes : Tone Zorn.
- 137. Razprave in gradivo =** Treatises and Documents, št. 9-10. Ljubljana : INV 1979, 260 pages. Editor in chief: Janko Jeri, Editor : Janez Stergar, [Redaction : Janez Stergar]. Authors : Janko Jeri, Edvard Kardelj, Danilo Türk, Melanija Mikeš, Albina Lük, Ferenc Junger, Ferenc Hajós, Ennio Opassi, Štefan Šoš, Karel Šiškovič, Miran Komac, Dušan Nećak, Tone Zorn, Janja Miklavc, Ludvik Olas, Ištvan Seli, Janez Stergar, [Ivo Juvančič], Drago Druškovič.
- 138. Manjšine - most med narodi.** Ljubljana : Republiški komite za informiranje 1980, 42 pages. Avtorji: Tone Zorn, Saša Žabjek, Albina Lük. (On the occasion of the XXIst UNESCO Conference)
- 139. Razprave in gradivo =** Treatises and Documents, št. 11-12. Ljubljana : INV 1980, 172 pages. Editor in chief: Janko Jeri, Editor : Janez Stergar, Editors of bibliographies : Mara Mervič, Marjeta Čelovič, Janez Stergar. Authors : Silvo Devetak, Ernest Petrič, Jan Šohta, Matjaž Klemenčič, Vera Klopčič, Pavel Stranj, Dragi Stefanija.
- 140. Zorn Tone, Saša Žabjek, Albina Lük,** Minorities - bridge among the nations. Ljubljana : INV, Committee of Information of SR Slovenia 1980, 57 pages. (On the occasion of the XXIst UNESCO Conference)
- 141. Pleterski Janko,** Študije o slovenski zgodovini in narodnem vprašanju. Maribor : Obzorja 1981, 437 pages. (Documenta et studia historiae recentioris ; 2)
- 142. Razprave in gradivo =** Treatises and Documents, št. 13-14. Ljubljana : INV 1981, 243 pages. Editor in chief: Silvo Devetak, Editor : Janez Stergar, Redaction : Vera Klopčič. Authors : Silvo Devetak, Theo C. van Boven, Ignacij Golob, Momir Milojević, Tomislav Mitrović, Budislav Vukas, Vladimir Đuro Degan, Laslo Rehak, Ernest Petrič, Dimitrije Pindić, Ivan Toševski, Peter Kuzmič, Mihael Kuzmič, Petar Mangovski, Todor Džunov, Avguštin Malle, Đuro Vidmarović, Marija Ambrožič-Počkar, Albina Nećak-Lük, Inka Štrukelj, Tihomir Dumančič, Jovan Đorđević, Živko Surčulija, Ibrahim Bakić, Marinko Gruić, Mitja Saje, Vladislav Jagodic, Milan Štante, Mirjana Domini, Teodor Domej.
- 143. Nećak Dušan,** Volitve na Koroškem po drugi svetovni vojni. Ljubljana : Borec 1982, 270 pages.

- 144. Razprave in gradivo = Treatises and Documents, št. 15.** Ljubljana : INV 1982, 332 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Albina Nečak-Lük, Editor : Sonja Novak-Lukanovič, Redaction : Miran Komac. Authors : Rudi Čačinovič, Silvo Devetak, Boris Race, Drago Štoka, Viljem Černo, Alessandro Pizzorusso, Ernest Petrič, Ivan Bratina, Miran Komac, Darij Cupin, Nada Vilhar, Aleš Lokar, Lucijan Vuga, Samo Pahor, Albina Nečak-Lük, Pavel Stranj, Suzana Pertot-Legiša, Filibert Benedetič, Saša Žabjek, Peter Beltram, Dušan Jakomin, Sonja Novak-Lukanovič, Vera Klopčič, Riccardo Ruttar, Ferruccio Clavora, Paolo Petricig, Tamara Blažina.
- 145. The Italian and Hungarian Nationalities in the Socialist Republic of Slovenia :** some characteristics of the legal and political status as well as the status of the language and culture. Ljubljana : INV 1983, 36 pages. The text prepared by : Silvo Devetak, Vera Klopčič, Albina Nečak-Lük, Sonja Novak-Lukanovič, Saša Žabjek.
- 146. Italijanska in madžarska narodnost v SR Sloveniji :** nekatere značilnosti pravno-političnega in jezikovno-kulturnega položaja. Ljubljana : INV 1983, 35 pages. Authors : Silvo Devetak, Vera Klopčič, Albina Nečak-Lük, Sonja Novak-Lukanovič, Saša Žabjek.
- 147. Razprave in gradivo = Treatises and Documents, št. 16.** Ljubljana : INV 1983, 275 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Albina Nečak-Lük, Editor : Sonja Novak-Lukanovič, Redaction : Peter Beltram, Marinka Lazič, Vera Klopčič, Marjeta Čelovič. Authors : Vida Tomšič, Silvo Devetak, Stipe Švar, Ciril Ribičič, Miran Potrč, Rudi Čačinovič, Janko Pleterski, Štefan Korošec, Nada Vilhar, Saša Žabjek, Albina Nečak-Lük, Sonja Novak-Lukanovič, Rado Genorio, Vladimir Klemenčič, Aleš Stergar, Peter Beltram, Koča Jončič, Miodrag Mitič, Savin Jogan, Vera Klopčič.
- 148. Dvojezičnost :** individualne in družbene razsežnosti. Ljubljana : Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije 1984, XXIV, 345 pages. Editors : Albina Nečak Lük, Inka Štrukelj. Authors : Peter Klinar, Peter Beltram, Emidij Sussi, Vladimir Klemenčič, Albina Nečak Lük, Loredana Bogliun Debeljuh, Nelida Milani Kruljac, Ezio Djuričin, Sándor Varga, Breda Pogorelec, Teodor Domej, Karel Devetak, Pavel Slamič, Inka Štrukelj, Salvatore Venosi, Marija Mijavec, Ferenc Junger, Ranko Bugarski, Melanija Mikeš, Lajos Göncz, Rihard Ruttar, Julia Mod, Samo Pahor, Vera Klopčič, Janez Kerčmar, Renata Mejak, Lucija Čok, Magda Bažika, Avguštin Malle, Laura Bergnach, Saša Žabjek, Milena Markič, Jelica Mesesnel, Juliška Mulai, Balaž Kek, Aranka Kaloz, Ilija Stojanovič, Svenka Savič, Milan Cvetkovič, Mitja Skubic, Zdenka Gudelj Velag, Ljubica Perčič, Marija Kolar, Jadranka Križ, Jaroslav Turčan, Peter Zlatnar.
- 149. Koroški Slovenci v Avstriji včeraj in danes :** zbornik znanstvenih in strokovnih prispevkov. Ljubljana, Celovec : Komunist, Drava 1984, 386 pages + maps, ilustr. Chief of editing board : Pavle Žaucer, Editor in chief: Janko Liška, Editor : Ciril Barborič. Authors : Pavle Žaucer, Edvard Kardelj, Janko Pleterski, Tone Zorn, France Škerl, Tone Ferenc, Aleš Bebler, Avguštin Malle, Franci Zwitter, Vladimir Klemenčič, Borut Bohte, Danilo Türk, Matevž Grilc, Feliks Wieser, Zmaga Kumer, Matjaž Kmecl, Mirko Juteršek, Janez Stergar, Janko Liška, Borut M. Sturm, Štefka Bulovec, Marija Malle, Nataša Stergar. Indexes : France Dobrovoljc.
- 150. Razprave in gradivo = Treatises and Documents, št. 17.** Ljubljana : INV 1984, 200 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Vera Klopčič, Editor : Sonja Novak-Lukanovič. Authors : Štefan Cigoj, Ciril Ribičič, Dušan Dragosavac, Rudi Rizman, Nijaz Durakovič, Jovan Munčan, Yves Plasseraud, Yvo J.D. Peeters, Ivan Toševski, Silvo Devetak, Rudolf Joó, Rudi Čačinovič, Lucijan Vuga, David Malnič, Ivo Piry, Avguštin Malle, Nada Vilhar, Boris Jesih,

Pavel Stranj, Ferruccio Clavora, Riccardo Ruttar, Saša Žabjek, Milan Pahor, Marija Kozar-Mukič.

- 151. Koroški Slovenci v Avstriji včeraj in danes** : zbornik znanstvenih in strokovnih prispevkov. Ljubljana, Celovec : Komunist, Drava 1985, prvi [dopolnjeni] ponatis, 396 pages + maps, ilustr. Chief of editing board : Pavle Žaucer, Editor in chief: Janko Liška, Editor : Ciril Barborič. Authors : Pavle Žaucer, Edvard Kardelj, Janko Pleterški, Tone Zorn, France Škerl, Tone Ferenc, Aleš Bebler, Avguštin Malle, Franci Zwitter, Vladimir Klemenčič, Borut Bohte, Danilo Türk, Matevž Grilc, Feliks Wieser, Zmaga Kumer, Matjaž Kmecl, Mirko Juteršek, Janez Stergar, Janko Liška, Borut M. Sturm, Štefka Bulovec, Marija Malle, Nataša Stergar. Indexes : France Dobrovoljc, Nataša Stergar, Janez Stergar.
- 152. Razprave in gradivo** = Treatises and Documents, št. 18 : *Vzgoja in izobraževanje v večkulturnih družbah = Education in Multicultural Societies*. Ljubljana : INV 1986, 6, 441 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Vera Klopčič, Editor : Majda Šulc. Authors : R. Gass, Vera Klopčič, Saša Žabjek, Ciril Zlobec, Sonja Novak-Lukanovič, Ruža Petrovič, Marina Blagojevič, Etienne Verne, Janez Kerčmar, Ludvik Horvat, Slavica Pavlič, Lucija Čok, Nelida Milana-Kruljac, Vera Glavinič, Zdenka Gudelj-Velaga, Anka Budimlija, Marin Mladenov, Djordje Djurić, Čedomir Kuzmanović, Radomir Babin, Jon Muntean, Ferenc Bagi, Fatmir Fehmiu, Dali Emrulahu, Riza Brada, Mirko Djuranović, Taše Stojanovski, Feim Isai, Albert Verdoodt, Guy Héraud, Vera Rašković-Zec, Inka Štrukelj, Jim Cummins, Albina Nećak-Lůk, Dietmar Larcher, Peter Klinar, Eugenia Koutsouvanou, Theodor Veiter, Giuseppe Francescato, Ferruccio Clavora, Darko Bratina, Antonio Giunta La Spada, Serena Tiella, Daniela Ceschi Veronesi, Mauro de Luca, Heinz Tichy, Avguštin Malle, Peter Gstettner, Vladimir Wakounig, Albert Reiterer, Yves Plasseraud, Miguel Siguan, Maria Eugenia Cuenca, Johan Hendrik Poulsen, Euryn Ogwen Williams.
- 153. Razprave in gradivo** = Treatises and Documents, št. 19. Ljubljana : INV 1986, 292 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Boris Jesih, Editor : Miran Komac. Authors : Rudi Čačinovič, Silvo Devetak, Miran Komac, Boris Jesih, Sonja Novak-Lukanovič, Renata Mejak, Nada Vilhar, Janez Stergar, Vera Klopčič, Peter Beltram, Samo Kristen.
- 154. Madžari in Slovenci** : sodelovanje in sožitje ob jugoslovansko-madžarski meji. Ljubljana : Komunist, INV 1987, 614 pages + maps. Editors and coordinators : Silvo Devetak, Rudolf Joó, Editor : Lajos Arday. Authors : Franc Šetinc, József Garamvölgyi, Rudolf Joó, Silvo Devetak, Nada Vilhar, Vladimir Klemenčič, Peter Repolusk, Peter Beltram, Janez Dular, Renata Mejak, Anna Zelenay, András Bertalan Székely, Sándor Györi-Nagy, Ferenc Stark.
- 155. Magyarok és Szlovének : I, II.** Budapest : Állami Gorkij könyvtár 1987, 739 pages. (Hungarian edition of : Madžari in Slovenci. Ljubljana 1987)
- 156. Revija za narodnostna vprašanja - Razprave in gradivo** = Journal of Ethnic Studies - Treatises and Documents, št. 20. Ljubljana : INV 1987, 300 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Boris Jesih. Authors : Silvo Devetak, Heinz Tichy, James H. Wolfe, Leokadija Drobiževa, Irena Šumi, Remmigio Ratti, Vladimir Klemenčič, Karmen Medica, Nada Vilhar, Sonja Novak-Lukanovič, Renata Mejak, Ferruccio Clavora, Miran Komac, Salvatore Venosi, Boris Jesih, Marija Jurič, Samo Kristen, Vera Klopčič, Janez Stergar, Marinka Lazič, Metka Penko Natlačen, Meta Gostinčar Cerar.

157. **Devetak Silvo**, The equality of nations and nationalities in Yugoslavia : successes and dilemmas. Wien : Braumüller 1988, 136 pages. (Ethnos ; 32)
158. **Minority education in Carinthia - Co-existence or fragmentation** : (selected documents). Ljubljana : INV 1988, 160 pages + maps. Edited by : Silvo Devetak, Majda Šulc, Boris Jesih.
159. **Revija za narodnostna vprašanja - Razprave in gradivo** = Journal of Ethnic Studies - Treatises and Documents, št. 21 : *Ethnicity Today : Eastern and Western Approaches = Etničnost danes : Vzhodni in zahodni pristopi*. Ljubljana : INV 1988, 250 pages. Editor in chief : Silvo Devetak, Editor : Marko Rogač. Authors : Zvonko Lerotić, Silvo Devetak, Anthony D. Smith, Eric R. Wolf, Dušan Janjić, Robert H. Jackson, Yves Plasseraud, Rodolfo Stavenhagen, Fred W. Riggs, Theodor Veiter, Vjerman Katunarić, Sergej Flere, Sreća Perunović, Leokadia M. Drobizheva, S.I. Vainshtein, M.N. Guboglo, O.B. Naumova, Virginia R. Dominguez, Katherine Verdery, Peter Gstettner, Cesare Poppi, John H. Moore, Irena Šumi, Marinka Lazić, Janez Stergar.
160. **Šolstvo za Slovence na Koroškem - sožitje ali ločevanje ?** Ljubljana : INV 1988, 269 pages + maps. Edited by : Silvo Devetak, Majda Šulc, Boris Jesih. Introductions by : Rudi Čačinovič, Silvo Devetak. (Collection of documents)
161. **Mejak Renata, Sonja Novak-Lukanovič**, The participation of parents, schools and the social surrounding in the implementation of the concept of bilingual education : Educational and cultural and linguistic pluralism : Inovative schools : (Working document). Paris : OECD/CERI 1989, 158 pages. (Published in 1991)
162. **Revija za narodnostna vprašanja - Razprave in gradivo** = Journal of Ethnic Studies - Treatises and Documents, št. 23 : *1. in 2. Etnična delavnica štirih inštitutov (zbornik predstavitev in razprav)*. Ljubljana : INV 1990, 237 pages. Editor in chief : Miran Komac, Editor : Irena Šumi, Editor : Marinka Lazić. Authors : Laura Bergnach, Darko Bratina, Milko Bufon, Pavel Fonda, Boris Grabnar, Bogo Grafenauer, Branko Jazbec, Boris Jesih, Stane Južnič, Aleksej Kalc, Majda Kaučič-Baša, Matjaž Klemenčič, Vladimir Klemenčič, Peter Klinar, Vera Klopčič, Majda Kodrič, Miran Komac, Samo Kristen, Mirko Križman, Sergij Lipovec, Avguštin Malle, Karmen Medica, Renata Mejak, Sonja Novak-Lukanovič, Milan Pahor, Breda Pogorelec, Giovanni Radossi, Mojca Ravnik, Aldo Rupel, Janez Stergar, Pavel Stranj, Emidij Sussi, Irena Šumi, Fulvio Šuran, Marko Terseglav, Salvatore Venosi, Nada Vilhar, Andrej Vovko, Janja Žitnik.
163. **Razprave in gradivo - Revija za narodnostna vprašanja** = Treatises and Documents - Journal of Ethnic Studies, št. 24 : *Narodnost - manjšina ali skupnost : urejanje, uresničevanje in varstvo pravic narodnosti (narodnih manjšin) v Republiki Sloveniji*. Ljubljana : INV 1990, 160 pages. Editor in chief : Miran Komac, Editor : Vera Klopčič, Editor : Marinka Lazić, Redaction : Mitja Žagar, Vera Klopčič. Authors : France Bučar, Tone Peršak, Janez Dular, Roberto Battelli, Miran Komac, Milan Gaspari, Ciril Ribičič, Ferenc Hajós, Mitja Žagar, Savin Jogan, Lucijan Vuga, Vladimir Klemenčič, Renata Mejak, Peter Beltram, Franco Juri, Karmen Medica, Vera Klopčič, Vanek Šiftar, Jasna Žugelj, Silvano Sau, Inka Štrukelj, Albina Nečak-Lük, László Gönc, Bruno Orlando, Isabella Flego, Sonja Novak-Lukanovič, Maria Pozsonecz, Viljem Sekereš, Bojko Bučar.

- 164. Mejak Renata, Sonja Novak-Lukanovič**, The Participation of Parents, Schools and the Social Surrounding in the Implementation of the Concept of Bilingual Education : (Case Study). Ljubljana : INV 1991, 100 pages. Editor : Miran Komac.
- 165. Razprave in gradivo - Revija za narodnostna vprašanja** = Treatises and Documents - Journal of Ethnic Studies, št. 25 : *Romi na Slovenskem*. Ljubljana : INV 1991, 285 pages. Editor in chief : Miran Komac, Editor : Vera Klopčič, Editor : Marinka Lazič, Editor of the number : Vera Klopčič, Sonja Novak-Lukanovič, Redaction : Vera Klopčič, Marinka Lazič. Authors : Dušan Plut, Peter Klinar, Pavla Štrukelj, Renata Mejak, Vera Klopčič, Mladen Tancer, Jože Zadavec, Irena Levičnik, Vladka Škof, Jože Feher, Jasna Žugel, Hedvika Stanič-Igličar, Rajko Šajnovič, Vlado Rozman, Antonija Jelenič, Mojca Kotar, Marija Levstik, Nada Kraševc, Lidija Kočevar, Franc Smerdu, Jean-Pierre Liégeois, Marinka Lazič.
- 166. Razprave in gradivo** = Treatises and Documents, št. 26-27. Ljubljana : INV 1992, 342 pages. Editor in chief : Vera Klopčič, Editor : Boris Jesih, Editor : Marinka Lazič, Redaction : Peter Winkler, Vera Klopčič. Authors : Mitja Žagar, Peter Gstettner, Vladimir Wakounig, Marjan Sturm, Marija Jurič Pahor, Miran Komac, Pavel Stranj, Albina Nečak-Lük, Sonja Novak-Lukanovič, Renata Mejak, Vera Klopčič, Vera Kržišnik Bukič, Wolfgang L. Gombocz, Katarina Munda Hirnök, Marijana Sukič, Fulvio Šuran, Karmen Medica, Srđa Orbančić, Nataša Mussizza Orbančić, Samo Kristen, Marinka Lazič.
- 167. Ethnic Minorities in Slovenia**. Ljubljana : INV, Information Bureau - Government of the Republic of Slovenia 1993, 58 pages + maps. Editors : Vera Klopčič, Janez Stergar. Authors : Boris Jesih, Vladimir Klemenčič, Vera Klopčič, Sonja Novak-Lukanovič, Albina Nečak-Lük, Janez Stergar, Peter Winkler, Mitja Žagar. Introduction : Lojze Peterle. (On the occasion of The World Conference on Human Rights in Vienna, 14-25 June 1993)
- 168. Razprave in gradivo** = Treatises and Documents, št. 28. Ljubljana : INV 1993, 227 pages. Editor in chief : Vera Klopčič, Editor : Boris Jesih, Editor : Marinka Lazič. Authors : Albina Nečak-Lük, Matija Hafner Fink, Sonja Novak-Lukanovič, Katarina Munda Hirnök, Renata Mejak, Boris Jesih, Vera Klopčič, Ildikó Szabó, Jernej Zupančič, Miran Komac, Vera Kržišnik-Bukič, Bernard Poche, Mitja Žagar, Aleksander Milenković, Sonja Kurinčič Mikuž, Pavel Slamič, Marinka Lazič.
- 169. Ethnic Minorities in Slovenia**. Ljubljana : INV, Information Bureau - Government of the Republic of Slovenia 1994, 2nd revised and enlarged edition, 70 pages + maps. Editors : Vera Klopčič, Janez Stergar. Authors : Boris Jesih, Vladimir Klemenčič, Vera Klopčič, Sonja Novak-Lukanovič, Albina Nečak-Lük, Janez Stergar, Peter Winkler, Mitja Žagar. Introductions : Lojze Peterle, Peter Winkler. (On the occasion of The 6th European Conference of Border Regions in Ljubljana, 13-15 October 1994)
- 170. Manjšine v prostoru Alpe-Jadran** = Minderheiten im Alpen-Adria Raum = Manjine na području Alpe-Jadrana = Le minoranze nell'area di Alpe-Adria = Kisebbségek az Alpok-Adria Térségben : zbornik referatov : Bled, 21.-22.10.1993. Ljubljana : Delovna skupina za manjšine Alpe-Jadran, Vlada Republike Slovenije, Inštitut za narodnostna vprašanja 1994, 304 str. Edited by : Peter Vencelj, Vladimir Klemenčič, Sonja Novak Lukanovič. Authors : Peter Vencelj, Vladimir Klemenčič, Ulderico Bernardi, István Hoóz, Paul Apovnik, Peter Karpf, Alberto Gasparini, Milan Bufon, Pavel Stranj, Avguštin Malle, Jernej Zupančič, Srđa Orbančić, Vera Klopčič, Franz Sturm, Adriano Paoli, Mariselda Tessarolo, József Szűcs, Tihomir Telišman, Jože Hirnök, Boris Jesih, Christoph Pan, Irene Kustatscher, Sonja Novak Lukanovič, Albina Nečak Lük, Nikola Radačić, Heinz-Dieter Pohl, Anna Mazzel, Mária Pilsits, László Pádár,

Miklós M. Márnai, Jolan Tischler, Gyula Pustai, Katalin Munda Hirnök, Peter Gstettner, Vladimir Wakounig, Valentin Sima, Inka Štrukelj, Rudolf Tomsich, Ulderico Bernardi.

171. **Slovinci v avstrijski zvezni deželi Štajerski** : zbornik referatov na znanstvenem srečanju v Mariboru, 25.-27. maja 1993. Ljubljana : SAZU 1994, 368 str. Editing board : Feliks J. Bister, Mirko Križman, Boris Jesih (Editor), Anton Vratuša (President). Authors : Anton Vratuša, Alojz Križman, Bogo Grafenauer, Peter Gstettner, Elisabeth Katschnig, Johannes Moser, Avguštin Malle, Andrej Moritsch, Stane Granda, Christian Promitzer, Matjaž Klemenčič, Ludvik Olas, Mirko Križman, Zinka Zorko, Feliks J. Bister, Wolfgang Gombocz, Andrej Hozjan, Vladimir Klemenčič, Arnold Suppan, Vanek Šiftar, Ladislav Vöröš, Franc Zadavec, Branko Žunec, Boris Jesih, Janko Pleterski, Janez Stergar, Ralf Unkart, Andreja Zemljič, Anton Trstenjak.
172. **Stergar Janez**, Štiri poti med koroške Slovence. Ljubljana : Klub koroških Slovencev 1994, 70 pages. Preface : Bogo Grafenauer. Indexes : Nataša Stergar.
173. **Slovinci v Hrvaški**. Ljubljana : INV 1995, 420 pages. (Slovinci v prostoru nekdanje Jugoslavije izven Slovenije ; 1) Editor : Vera Kržišnik-Bukić. Authors : Vera Kržišnik-Bukić, Mirko Jurak, Darko Darovec, Alojz Jembrih, Agneza Szabo, Marjan Drnovšek, Bogdan Kolar, Peter Klinar, Silva Mežnarič, Peter Repolusk, Vitomir Belaj, Albina Nečak Lük, Mirjana Ule, Mitja Žagar, Mirjana Domini, Boris Jesih, Vera Klopčič, Karmen Medica, Vinko Žibert, Irena Mislej.
174. **Stergar Janez**, Sedem desetletij ljubljanskega Inštituta za narodnostna vprašanja. Ljubljana : INV 1995, 78 pages.
175. **Verginella Marta, Alessandro Volk, Katja Colja**, Ljudje v vojni. Druga svetovna vojna v Trstu in na Primorskem. Koper : Zgodovinsko društvo za južno Primorsko 1995, 178 strani.

**Seven decades of the Institute for Ethnic Studies
Les sept décennies de l'Institut des études ethniques**

* * *

Author - Auteur
Janez Stergar

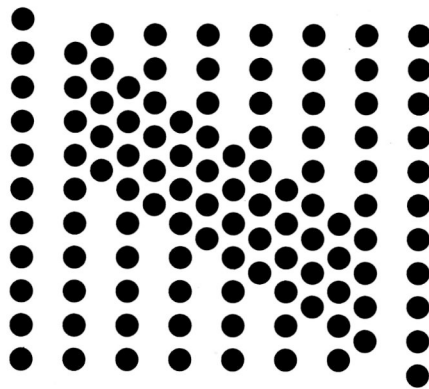
Published by - Publié par
Inštitut za narodnostna vprašanja
Institute for Ethnic Studies - Institut des études ethniques
SI-1000 Ljubljana, Erjavčeva 26, POB 318,
Phone: (**386-61) 210-823, 210-879, Fax: (**386-61) 210-964
(Dir.: Mag. Vera Klopčič)

Reader for English
Jamie Smyth

Traduit en français par
Florence Gacoin

Printed by - Imprimerie
EUROTA d.o.o., Ljubljana 1995
1000 copies - exemplaires

Po mnenju Urada za informiranje Vlade Republike Slovenije št. 4/3-12-1638/94-23/338 z dne 30.10.1995 šteje publikacija za proizvod, od katerega se plačuje 5-odstotni davek od prometa proizvodov in storitev.



ISBN 961-6159-03-8



9 789616 159036